

Ustanova za izradu tapiserija
ATELJE 61



Institution for Tapestry Making
ATELJE 61

6. trijenale tapiserije - Novi Sad 2017.

Međunarodna izložba - International Exhibition

6th Triennial of Tapestry - Novi Sad 2017

RTV, STUDIO "M"
IGNJATA PAVLASA 3, Novi Sad

17 - 31. oktobar 2017.

6. trijenale tapiserije – Novi Sad 2017. realizovan je u organizaciji Ustanove za izradu tapiserija **ATELJE 61**, u saradnji sa RTV STUDIOM "M".

Pokrovitelj izložbe:
Grad Novi Sad, Gradska uprava za kulturu

6^h Triennial of Tapestry - Novi Sad 2017 is realized in the organization of The Institution for Tapestry Making **ATELJE 61**, in cooperation with RTV STUDIO "M".

Sponsor of the exhibition:
City of Novi Sad, Department of Culture



Umetnički žiri za selekciju radova - Artistic jury for the selection of the works

DR JELENA BANJAC
MA BRANISLAV DOBANOVAČKI
MA NADA POZNANOVIĆ ADŽIĆ
NADA MANČIĆ
MA BRANKA JANKOVIĆ KNEŽEVIĆ
GORANKA VUKADINOVIĆ
MIRJANA DOBANOVAČKI
FILIP DOLINAJ

Žiri za nagrade - Award Jury

MA GORAN DESPOTOVSKI, Srbija - Serbia
MAJA KRŽIŠNIK, Slovenija - Slovenia
BARBARA BRATHOVA, Slovačka - Slovakia

Međunarodno Trijenale tapiserije u organizaciji „Ateljea 61“ najveća je manifestacija tapiserijske umetnosti u nas. Šesto izdanje Trijenala u Novom Sadu potvrđuje vrhunskog profesionalizma jedinstvene ustanove za izradu umetničkih tapiserija i svedočanstvo o poziciji novosadskog Trijenala u internacionalnim okvirima, između manifestacija sličnog karaktera. Kontinuirano, duže od pola veka, „Atelje 61“ potencira značaj tapiserijskog medija u vizuelnim umetnostima. Bogata izlagačka aktivnost u zemlji i inostranstvu, dodela nagrade autorima koji su svojim umetničkim radom doprineli unapređenju ovog likovnog medija, bijenalno organizovanje međunarodne kolonije tapiserista i međunarodno Trijenale tapiserije – najobimniji i najzahtevniji program „Ateljea 61“, manifestacije su putem kojih se u ovoj ustanovi posvećeno, sa mnogo energije i znanja, radi na afirmaciji i popularizaciji tapiserijske umetnosti.

Prva trijenalna izložba jugoslovenske tapiserije održana je 2001. godine, a 2014. manifestacija je stekla internacionalni karakter. Iz godine u godinu, na Trijenalu „Ateljea 61“ učestvuju sve veći broj autora iz mnogih zemalja širom sveta, kao i brojni domaći umetnici, koji se izražavaju u mediju tapiserije. Prilikom selekcije radova za ekspoziciju na šestoj trijenalnoj smotri, zahvaljujući velikom odzivu autora, Umetnički savet „Ateljea 61“ našao se pred zahtevnim zadatkom. Izabrano je 65 ostvarenja 57 umetnika iz 22 države Evrope, Severne i Južne Amerike. Autori izloženih dela su iz Argentine, Bosne i Hercegovine, Brazila, Bugarske, Danske, Francuske, Grčke, Hrvatske, Italije, Letonije, Litvanije, Nemačke, Norveške, Poljske, Portugalije, Rumunije, Rusije, Sjedinjenih Američkih Država, Slovačke, Srbije, Švajcarske i Velike Britanije. Veliki broj učesnika i izabranih radova svedoči o renomeu koji ova manifestacija uživa kod nas i u svetu. Po oceni stručnog žirija, najboljima se dodeljuju dve ravnopravne nagrade – za najbolje ostvarenje u domenu klasične tapiserije i za savremeni pristup tapiseriji.

Prema propozicijama Trijenala, eksponati na šestoj smotri tapiserijske umetnosti izvedeni su u periodu 2015–2017. godine. Izložena ostvarenja pružaju uvid u deo savremenih umetničkih kretanja i aktuelnih tendencija u istraživanju komunikacijskih vrednosti tapiserije. Autori su tapiseristi i likovni umetnici interdisciplinarnih interesovanja, različite generacijske pripadnosti, koji se u svom kreativnom radu služe najrazličitijim tehnikama. Izložena dela izvedena su ručnim tkanjem, klečanjem, čvorovanjem, slobodnim ručnim preplitanjem, ve-

zom, kombinovanim, slobodnim ili ličnim tekstilnim tehnikama. U realizaciji svojih ostvarenja, pored tradicionalnih materijala – vune, pamuka i kudelje, autori su primenili i druge, neuobičajene u klasičnoj tapiseriji – industrijski proizvedenu odeću, novinsku hartiju, vatin, metalne žice, plastične i zlatne folije, kamen, drvo, ogledala, špenadle, fotografije, trake iz video kasete i različite aplikacije. Pored klasičnih tapiserija, zastupljeni su prostorni objekti i skulpture od tekstila u kombinaciji sa drugim materijalima. Mnogi su autori pokazali sklonost ka istraživanju i eksperimentu u svojim kreativnim postupcima sa materijalima i tehnikama u procesu izvođenja. U ishodištu, konsekventno su zadržali osnovnu odliku tapiserije kao umetničke discipline u kojoj delo nastaje preplitanjem niti.

Šesto novosadsko Trijenale „Ateljea 61“ uzbudljiva je smotra tapiserijske umetnosti autora različitih umetničkih poetika i shvatanja ovog likovnog medija. Velike izložbe umetnosti međunarodnog karaktera uvek su poseban izazov, kako za umetnike i publiku, tako i za organizatore. Afirmisanjem tapiserijske umetnosti u tradicionalnom smislu, ali i modernim pristupom ovom likovnom mediju, podstičući istraživanja na polju tapiserijske umetnosti u domaćim i svetskim okvirima, „Atelje 61“ je šestim izdanjem novosadskog Trijenala tapiserije još jednom potvrdio svoju kompetentost i autoritet.

The International Triennial of tapestry organised by the Atelier 61 is the biggest event of tapestry art in our country. The sixth Triennial exhibition in Novi Sad is the confirmation of true professionalism of our unique institution for making art tapestries and a testimonial to the international position of the Triennial in Novi Sad, among the events of similar character. Continuously, for more than half a century Atelier 61 emphasizes the importance of tapestry as a medium in visual arts. Through numerous exhibitions in the country and abroad, awards to the authors who have contributed with their art work in promoting this art media, biennial organisation of international colonies of tapestry artists and the international triennial tapestry being the most comprehensive and most demanding programmes of Atelier 61, through which, with extensive energy and great knowledge, we try to work on popularisation and affirmation of tapestry as an art form.

The first Triennial exhibition of Yugoslavian tapestry was held in 2001, and in 2014, the event has become international in character. Year after year, more and more artists from other countries around the world participate at the Triennial of Atelier 61, along with our very own artists, who express themselves through tapestry as a medium. While selecting works for the exhibition for the sixth Triennial, due to great response from the authors, the Arts Council of Atelier 61 has faced a difficult task. 67 works of art from 55 artists were chosen from 22 countries in Europe, North and South America. The authors of the exhibits are from Argentina, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Denmark, France, Greece, Croatia, Italy, Latvia, Lithuania, Germany, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russia, the United States of America, Slovakia, Serbia, Switzerland and Great Britain. A large number of participants and the exhibits is a testimony to the reputation of this event in our country as well as in the world. The jury will choose the best and the best will be awarded two equal awards - for the best work in the domain of classical tapestry and for the contemporary approach to tapestry.

According to the propositions of the Triennial, the exhibits on the sixth exhibition of tapestry art are performed in the period from 2015-2017. The exhibits give us an insight in a portion of contemporary art movement and real tendencies in the exploration of communicative values of tapestry as art. The authors are tapestry artists and artists of interdisci-

plinary interests, belonging to different generations, who use the most diverse techniques in their creative works. The exhibits are done in hand weaving, plain technique, macramé, free hand interlacing textile technique, embroidery, combined, free or personal textile techniques. While creating their works, besides traditional materials - wool, cotton and hemp, the authors have applied other, more unusual materials in classic art tapestry - industrially manufactured clothes, newspapers, vatelin (fabric used for the lining of jackets), metal wires, plastic and gold foil, rock, wood, mirrors, pins, photographs, video tapes and various appliqués. Besides classic tapestry, there are installations and sculptures made of textile in combination with other materials. Many authors have shown inclination towards exploration and experiments in their creation with materials and techniques in the process of making the art form. As a result, they have consequently retained the basic property of tapestry as an art discipline in which the work arises from the interlacing of thread.

The sixth Triennial of Atelier 61 in Novi Sad is a thrilling parade of art tapestry of different artistic poetics and understanding of tapestry as an art medium. Great exhibitions, international in character are always a special challenge, not only for the artists and the audience but for the organisers as well. By affirming tapestry art in the traditional sense, and also by modern approach to this fine art medium, encouraging research in the field of tapestry art in the domestic and world frames Atelier 61 has once again confirmed its competence and authority with the sixth issue of Triennial of tapestry in Novi Sad.



Rođena 1967. u Beogradu, Srbija. Diplomirala na Fakultetu primenjenih umetnosti u Beogradu, Odsek dizajn tekstila. Umetnik i profesor likovne kulture. Član ULUPUDS-a (Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije) od 1996. Izlagala na velikom broju izložbi u zemlji i inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: tapiserija, slikanje na svili, instalacija.

Born in 1967 in Belgrade, Serbia. Graduated from The Faculty of Applied Arts in Belgrade, Department of Textile Design. She is an artist and professor of art. Member of ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia). Her artworks were exhibited at numerous shows and exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: tapestry, silk painting, installations.

„Precrtati – selfie“, 2016.
150 cm x 103 cm, PVC (zaštitne rukavice za farbanje kose), pamučni konac, vez, sopstvena tehnika

„Redraw – selfie“, 2016
150 cm x 103 cm, PVC (protective gloves for the hair dying), cotton threads, embroidery, own technique





Rođena 1954. u Krajovi, Rumunija. Diplomirala na Institutu za likovnu umetnost „Nicolae Grigoresku“ u Bukureštu. Član je U.A.P.R. (Uniunea Artistilor Plastici din Romania - Udruženje umetnika likovnih umetnosti Rumunije). Od 1979. izlaže tapiserije i pačvork na salonima, izložbama, bijenalima i trijenalima dekorativnih umetnosti. Delokrug umetničkog rada: tekstilne aplikacije, modni dizajn, dizajn nakita.

Born in 1954 in Craiova, Romania. Graduated from The Institute of Fine Arts “Nicolae Grigorescu”, Bucharest. Member of U.A.P.R. (The Union of Fine Artists of Romania). From 1979 has exhibited tapestry, textile patchwork and painting at the main salons, exhibitions, biennials and triennials of decorative arts. Field of artistic work: textile trims industry, fashion design and jewellery design.

„Blagovesti“, 2016.
120 x 150 cm, vuna, klečana tehnika

„Annunciation“, 2016
120 x 150 cm, wool, Haute Lisse





Rođena 1951. u Navezu, Francuska. Diplomirala na Univerzitetu u Renu – Atelje de St Sir, kod Pjera Dakana, Kerazan, u partnerstvu sa manufakturom Goblen. Član udruženja Tapiserija Obisona danas, Udruženja britanskih tapiserista, Evropskog Foruma za tapiseriju, Američkog udruženja tapiserista, Svetske organizacije umetnika tekstila. Pored samostalnih, učestvovala na velikom broju grupnih izložbi u Francuskoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1951 in Nevez, France. Graduated from the University of Rennes, Atelier de St Cyr with Pierre Daquin, Kérazan, partnership with les Gobelins. Member of Aujourd'hui la Tapisserie Aubusson, British Tapestry group, European Tapestry Forum, American Tapestry Alliance, World Textile Organisation. Beside solo shows, she has participated at numerous collective exhibitions in France and abroad. Field of artistic work: textile art.

„Povratak u luku noću“, 2015.

180 x 80 cm, vuna, metalne niti, zlatne niti, klečana tehnika

„Back to the harbour by night“, 2015

180 x 80 cm, wool, metallic threads, gold, plain technique (Gobelin)





Rođen 1971. u Vrnjačkoj Banji, Srbija. Diplomirao 1996. na Fakultetu primenjenih umetnosti u Beogradu, na Odseku za dizajn tekstila. Magistrirao 2001. na istom fakultetu, na predmetu Tapiserija, pod mentorstvom profesorke Jadranke Simonović. Član je ULUPUDS-a (Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije) od 1997. izlagao na mnogobrojnim samostalnim i grupnim izložbama u zemlji i inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1971. in Vrnjačka Banja, Serbia. Graduated in 1996 from The Faculty of Applied Arts in Belgrade, Department of Textile Design. Postgraduated in 2001 at the same faculty, at the Subject Tapestry, with the Professor Jadranka Simonović. Member of the ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia) from 1997. His works were presented at numerous solo shows and exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: textile art.

„Mestašce“, 2015.

300 x 300 x 300 cm, traka iz video kasete, CRT TV, video kasete, pletenje

„The tiny place“, 2015

300 x 300 x 300 cm, tape from video cassettes, TV, video cassettes, knitting





Rođena 1990. u Kninu, Hrvatska. Završila osnovne i master studije na Fakultetu primenjenih umetnosti, Odsek dizajn tekstila u Beogradu. Učestvovala na kolektivnim izložbama. Dobitnik Prve nagrade na izložbi „Pomeranje granica 2“, 2015/2016. Delokrug umetničkog rada: umetnost savremenog tekstila.

Born in 1990 in Knin, Croatia. She finished BA and MA studies at The Faculty of Applied Arts in Belgrade, Department of Textile Design. Participated at collective exhibitions. Her artwork was awarded at the exhibition „Moving the boundaries 2“ in 2015/2016. Field of artwork: contemporary textile art.

„Crowd“, 2017.

150 cm x 150 cm, pamučna gaza, svila, kombinovana tehnika

„Crowd“, 2017

150 cm x 150 cm, cotton gauze, silk, mixed media





Rođena 1958. u Sofiji, Bugarska. Diplomirala 1982. na Nacionalnoj akademiji umetnosti u Sofiji. Doktorske studije završila 2013. Član Udruženja bugarskih umetnika od 1991. Pored brojnih samostalnih, učestvovala na više od 200 kolektivnih izložbi, plener kolonija i umetničkih projekata u Bugarskoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnički tekstil, slikarstvo, crtanje, instalacije.

Born in 1958 in Sofia, Bulgaria. Graduated from The National Academy of Arts, Sofia, Bulgaria in 1982. Since 2013 she is PhD. Member of The Union of Bulgarian Artists since 1991. Beside numerous solo shows, she participated at more than 200 group exhibitions, plein-air sessions and art projects in Bulgaria and abroad. Field of artistic work: artistic textile, painting, drawing, installation.

„Lice i duša“, 2017.

9 x 15 x 8 cm, konac, kamen, kombinovana tehnika

„Face and soul“, 2017

9 x 15 x 8 cm, threads, stone, mixed media

„Suština“, 2017.

10 x 20 x 15 cm, konac, kamen, kombinovana tehnika

„Essence“, 2017

10 x 20 x 15 cm, threads, stone, mixed media

„Kroćenje“ 2017.

22 x 11 cm, konac, kamen, kombinovana tehnika

„Taming“ 2017

22 x 11 cm, threads, stone, mixed media







Rođena 1949. u Simeriji, okrug Hunedoara, Rumunija. Diplomirala 1974. na Fakultetu likovnih i dekorativnih umetnosti „Ion Andreescu“, Kluž – Napoka, na Odseku za tekstil. Član Udruženja likovnih umetnika Rumunije od 1990. Učestvovala na velikom broju izložbi u Rumuniji i van nje. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1949 in Simeria, Hunedoara, Romania. Graduated in 1974 from The Faculty of Fine and Decorative Arts "Ion Andreescu", Cluj – Napoca, Section textile. Member of The Union Of Fine Artists of Romania since 1990. Participated at numerous exhibitions in Romania as well as abroad. Field of artistic work: textile art.

„Život kao stepenice“, 2015.
2,30 x 94 cm, sisal, sopstvena tehnika

„Life as Stairs“, 2015
2,30 x 94 cm, sisal, own technique





Rođena 1972. u Beogradu, Srbija. Diplomirala 1997. na Fakultetu primenjenih umetnosti i dizajna u Beogradu, Odsek dizajn tekstila, predmet Tapiserija. Završila 2003. poslediplomske studije na istom fakultetu. Član ULUPUDS-a (Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije) od 1997. Svoje radove predstavila na samostalnim i velikom broju kolektivnih izložbi u Srbiji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1972 in Belgrade, Serbia. Graduated in 1997 from The Faculty of Applied Arts and Design in Belgrade, Department of Textile Design, Subject Tapestry. Postgraduated in 2003 at the same faculty. Member of ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia) from 1997. Her works were presented at solo shows and in numerous collective exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: textile art.

„Vidimo se u parkiću“, 2017.
195 x 190 cm, tekstil, konac za vez, quilt, ručni vez

„See you in the park“, 2017
195 x 190 cm, textil, emroidery threads, quilt, hand embroidery





Rođena 1949. u Setubalu, Portugalija. Diplomirala na IADE – Internacionalna škola za umetnost, dekorativnu umetnost i dizajn u Lisabonu. Član udruženja ETN (Evropska mreža tekstilnih umetnika). Svoje radove predstavila je na samostalnim i kolektivnim izložbama u Portugaliji i van nje. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1949. in Setúbal, Portugal. Graduated from IADE International School of Art, Decoration and Design in Lisboa. Member of ETN (European Textile Network). She presented her artworks at solo and collective exhibitions in Portugal and abroad. Field of artistic work: textile art.

„Preplitanja“, 2016.

35 x 170 cm, pamuk, lan, plutani čepovi, sopstvena tehnika bazirana na klečanju

„Interlaces“, 2016

35 x 170 cm, cotton, industrial spuned linen, artisanal spuned linen and cork, own technique (Gobelin based)





Rođen 1993. u Radomu, Poljska. Diplomirao na Stržeminski Akademiji likovnih umetnosti u Lođu, a stekao i diplome u Eksperimentalnom studiju za tekstil i za dokumentarnu fotografiju. Sada na master studijama. Učestvovao na brojnim izložbama u Poljskoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila, modni dizajn.

Born in 1993 in Radom, Poland. Graduated from The Strzeminski Academy of Fine Art in Lodz, and with honours in The Experimental Textile Studio and The Documentary Photography Studio. He participated at numerous collective exhibitions in Poland and abroad. Field of artistic work: Textile and Fashion Design.

„Zapamćeno – nešto je u vazduhu“, 2015.

300 x 200 x 200 cm, ručno pravljeni papir, najlon konac, ručno pletenje

„Memorized - something in the air“, 2015

300 x 200 x 200 cm, handmade paper, monofilament, hand knitting





Rođena 1995. u Lubliniecu, Poljska. Diplomirala na Stržeminski Akademiji likovnih umetnosti u Lođu. Učestvovala na kolektivnim izložbama u Poljskoj, od kojih se izdvaja „One Asia“ u Lođu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

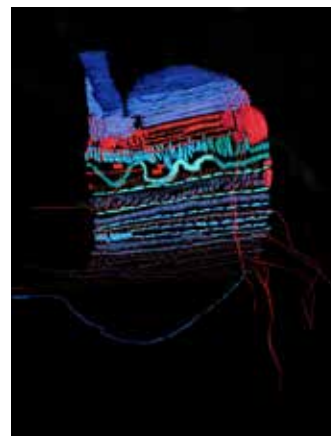
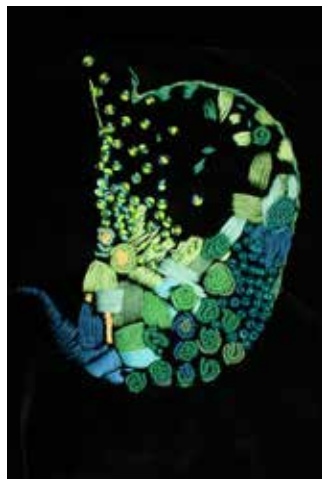
Born in 1995 in Lubliniec, Poland. Graduated from The Strzemiński Academy of Fine Art, Lodz. Participated at collective exhibitions in Poland, among the most important is „One Asia“ in Lodz. Field of artistic work: fabric art.

„Preko stomaka do srca – porodični stolnjak“, 2017.

200 x 140 cm, somot, raznobojni konci, perle, vez
(stomak bebe, sstomak vegetarijanca, tatin stomak, stomak tinejdžera, mamin stomak, stomak pod stresom)

„Through the stomach to the heart - Family tablecloth“, 2017

200 x 140 cm, Velvet, colorful embroidery floss, beads, Embroidery
(baby's stomach, stomach of vegetarian, dad's stomach, crazy teenager's stomach, mom's stomach, stressed stomach)





Rođena 1974. u Beogradu, Srbija. Diplomirala 1998. na Fakultetu primenjenih umetnosti i dizajna u Beogradu, Odsek dizajn tekstila. Magistrirala 2006. na Univerzitetu umetnosti i dizajna, na Odseku za vizuelnu umetnost tekstila, u Helsinkiju, Finska. Svoje radove predstavila na nekoliko samostalnih i preko 50 grupnih izložbi u Srbiji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: dizajn i umetnost tekstila, grafički dizajn i pedagoški rad.

Born in 1974 in Belgrade, Serbia. Graduated in 1998 from The Faculty of Applied Arts and Design in Belgrade, Department of Textile Design. Postgraduated in 2006 from The University of Art and Design – Department of Visual Textile Art – in Helsinki, Finland. Her works were presented at solo exhibitions and at numerous collective exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: textile design and art, graphic design, pedagogical work.

„Klupko“, 2016.
200 x 200 x 200 cm, (donirana autentična vunena konfekcija SFRJ („Kluz“, „Beko“, „22. decembar“...),
preplitanje

„The Clew“, 2016
200 x 200 x 200 cm, donated authentic wool ready-wear from former Yugoslavia („Kluz“, „Beko“, „
22 decembar“...), interweaving





Rođena 1943. u Detroitu, Mičigen, SAD. Grafički dizajn i tkanje diplomirala 1971. u Centru za umetnost Pitsburg, Karnegi Teh BFA. Takođe pohađala radionice za bojenje i izradu papira (Karnegi-Melon Univerzitet, 1978), radionicu za šibori (1997), seminar za šibori (Santjago, Čile, 1999) i brojne druge radionice. Član Udruženja umetnika tekstila iz Pitsburga. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1943 in Detroit, Michigan, USA. Graduate from Carnegie Tech BFA in Graphic Design, Weaving, Pittsburgh Center for the Arts 1971, Dyes and Papermaking semester workshop Carnegie-Mellon University 1978, Workshop in Shibori 1997, Shibori Seminar Santiago, Chili, 1999, and many other workshops. Member of Fiberarts Guild of Pittsburgh. Field of artistic work: fiber art.

„Stvorenja“, 2016.

5 x (≈ 25 x 25 cm), vuneno predivo Finn, C1Pelcell, merino vuna, filcanje

„Creatures“, 2016

5 x (≈ 25 x 25 cm), Finn, C1Pelcell and Merino wool, wet felting with resists





Rođena 1953. u Aæroe u Danskoj. Pohađala je Nacionalni koledž za umetnost i dizajn u Bergenu, Norveška (1977-1978), Nacionalni koledž za umetnost i dizajn u Oslu, Norveška (1975-1977), Studio Else Mari Jakobsen u Kristiansandu, Norveška (1973-1975) i Nacionalni koledž za umetnost i zanat u Koldingu, Danska (1971-1973). Član Udruženja norveških umetnika za umetnost i zanat i Udruženja norveških umetnika tekstila. Pored 14 samostalnih, učestvovala na mnogobrojnim kolektivnim izložbama u Norveškoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tapiserije.

Born in 1953 in Ærø, Denmark. She attended The National College of Art and Design, Bergen, Norway (1977-1978), The National College of Art and Design, Oslo, Norway (1975-1977), Studio of Else Marie Jacobsen, Kristiansand, Norway (1973-1975), and National College of Art and Craft, Kolding, Denmark (1971-1973). Member of Norwegian Association for Art and Crafts and of Norwegian Association for Textile Art. Beside 14 solo shows, she participated at numerous collective exhibitions in Norway and abroad. Field of artistic work: tapestry wallhanging

„Ribar Andreas Bjerg“, 2015.
190 x 145 cm, vuna, pamuk, tapiserijsko tkanje

„The fisherman Andreas Bjerg“, 2015
190 x 145 cm, wool, cotton, tapestry weaving

Dorthe HERUP, NORWAY





Rođen 1967. u Dizeldorfu, Nemačka. Umetnik i arhitekta. Diplomirao arhitekturu na Peter Behrens školi za umetnost, na Univerzitetu za primenjenu nauku u Dizeldorfu. Učestvovao na brojnim izložbama u Nemačkoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1967 in Düsseldorf, Germany. Artist and Architect. Graduated as an architect from The Peter Behrens School of Arts, University of Applied Sciences, Düsseldorf. Participated at numerous exhibitions in Germany and abroad. Field of artistic work: textile art.

„Fragment_1“, 2016.

35 x 35 x 10 cm, pamuk, drvo, ekseri, slobodna tehnika

„Fragment_1“, 2016

35 x 35 x 10 cm, cotton, wood, nails, free technique

„Fragment_2“, 2016

35 x 35 x 10 cm, poliester, drvo, ekseri, slobodna tehnika

„Fragment_2“, 2016

35 x 35 x 10 cm, polyester, wood, nails, free technique







Rođena 1961. u Blumenau, Brazil. Diplomirala 1983. na UDESC-u (Državnom univerzitetu Santa Catarina), Florianopolis, Brazil. Poslediplomske studije završila 1993. na UNESC-u, u Krisiumi. Master studije završila 2009. na UDESC-u, Florianopolis. Pohađala brojna savetovanja, radionice, mentorske programe. Član Američkog udruženja tapiserista. Učestvovala na brojnim nacionalnim i internacionalnim izložbama. Delokrug umetničkog rada: umetnost tapiserije.

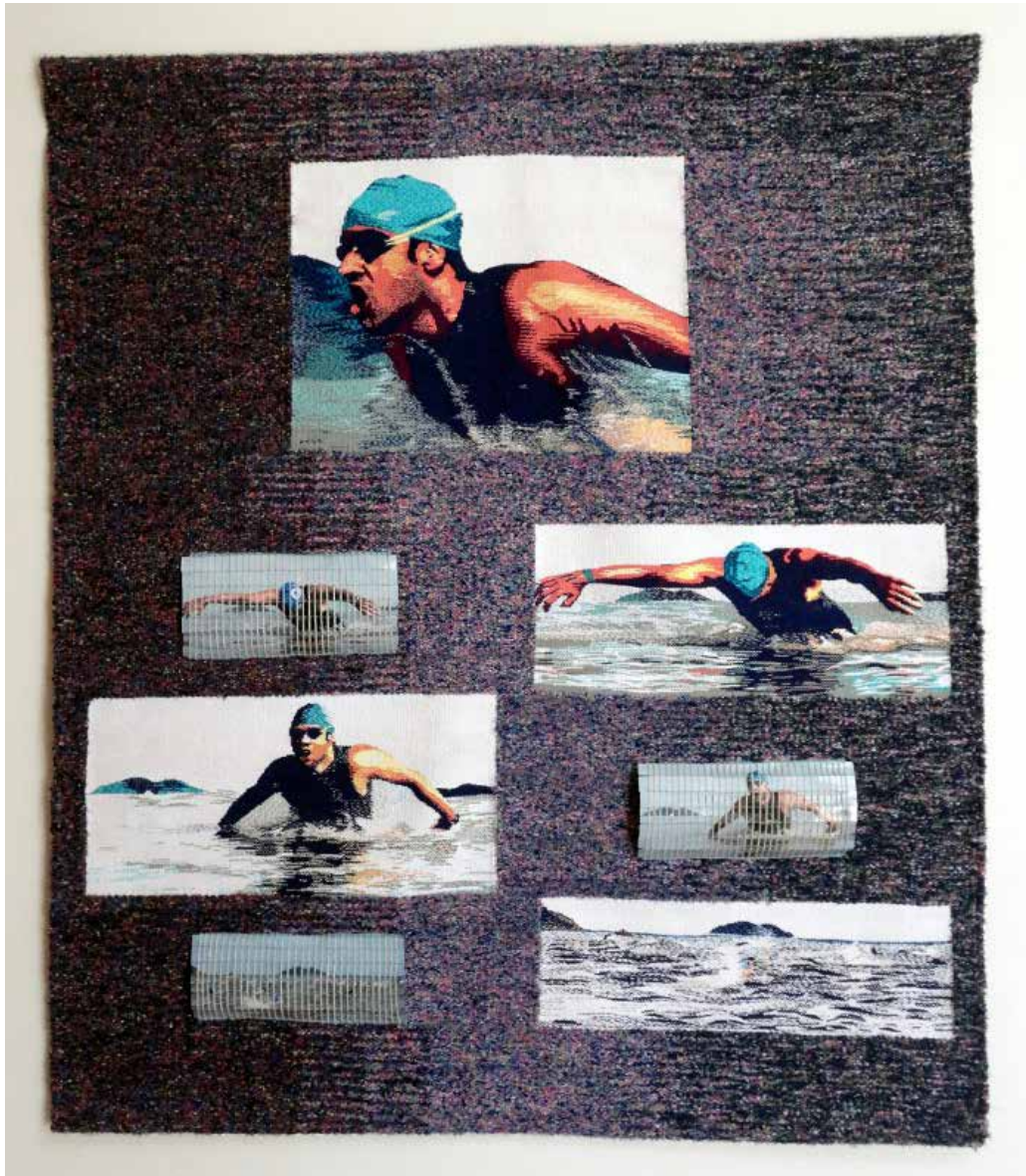
Born in 1961 in Blumenau, Brazil. Graduated in 1983. from UDESC (Santa Catarina State University), Florianópolis, Brasil, and postgraduated from UNESC, Criciúma, in 1993. Master degree in 2009 from UDESC, Florianópolis. She attended numerous meetings, tapestry workshops, mentoring programs. Member of American Tapestry Alliance. Participated at many exhibitions in Brazil and abroad. Field of artistic work: tapestry art.

„Foto otkrovenje“, 2015.

108 x 91 cm, pamuk, trake od tkanine, foto papir, tehnika “u zev” na vertikalnom razboju

„Photo Revelation“, 2015

108 x 91 cm, cotton, fabric strips, photo paper, discontinuous weft at vertical loom





Rođena 1987. u Prudniku, Poljska. Diplomirala na Akademiji likovnih umetnosti u Krakovu. Svoja dela izlaže na izložbama u Poljskoj i van nje. Delokrug umetničkog rada: rad na skulpturama malog formata i monumentalnih dimenzija, crtanje.

Born in 1987 in Prudnik, Poland. Graduated from The Academy of Fine Arts, Cracow. She exhibit her works at collective exhibition in Poland and abroad. Field of artistic work: sculpture from the small mold to the realization of the monumental, drawing.

„Otkriveni“, 2015.
(16,5 x 16,5 cm) x 6, netkana tkanina, ribarski konac, čelična žica, sopstvena tehnika

„Disclosed“, 2015
(16,5 x 16,5 cm) x 6, non-woven fabric, fishing line, steel wire, own technique





Rođen 1949. u Vilnusu, Litvanija. Diplomirao 1976. na Akademiji umetnosti u Vilnusu, Litvanija, a 1980. na Mađarskoj akademiji primenjenih umetnosti. Od 1985. član Udruženja umetnika Litvanije. Izlaže na samostalnim i kolektivnim izložbama u Litvaniji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1949 in Vilnius, Lithuania. Graduated in 1976 from The Academy of Arts, Vilnius, Lithuania. Also graduated in 1980 from The Hungarian Academy of Applied Arts. Member of The Lithuanian Artist' Union from 1985. Beside solo shows, participate at numerous collective exhibitions in Lithuania and abroad. Field of artistic work: textile Art.

„Zelena senka noći“, 2016.
130 x 151 cm, vuna, viskozna svila, kombinovana tehnika (klečanje i dijagonalno tkanje)

„Green Shadow of Night“, 2016
130 x 151 cm, wool, viscose silk, mixed media (plain and diagonal weaving)





Rođena 1952. u Varšavi, Poljska. Diplomirala na Akademiji likovnih umetnosti u Varšavi. Član Studija za tkanje, Poljska. Njeni radovi se izlažu na samostalnim i kolektivnim izložbama u Poljskoj i van nje. Delokrug umetničkog rada: likovna i primenjena umetnost.

Born in 1952 in Warsaw, Poland. Graduated from The Akademia Sztuk Pięknych (Academy of Fine Arts) in Warsaw. Member of The Waving Studios in Poland. Her works were exhibited at solo and collective exhibitions in Poland and abroad. Field of work: fine and applied art.

„Raspoloženja“, 2015.
80 x 30 cm, vuna, ručno tkanje

„Moods“, 2015
80 x 30 cm, wool, hand weaving





Rođena 1984. u Solunu, Grčka. Predaje umetnost u osnovnoj školi u Solunu. Diplomirala u Školi za likovnu umetnost – pedagoški odsek. Učestvuje na kolektivnim izložbama, radionicama i simpozijumima u Grčkoj. Delokrug umetničkog rada: različite umetničke discipline.

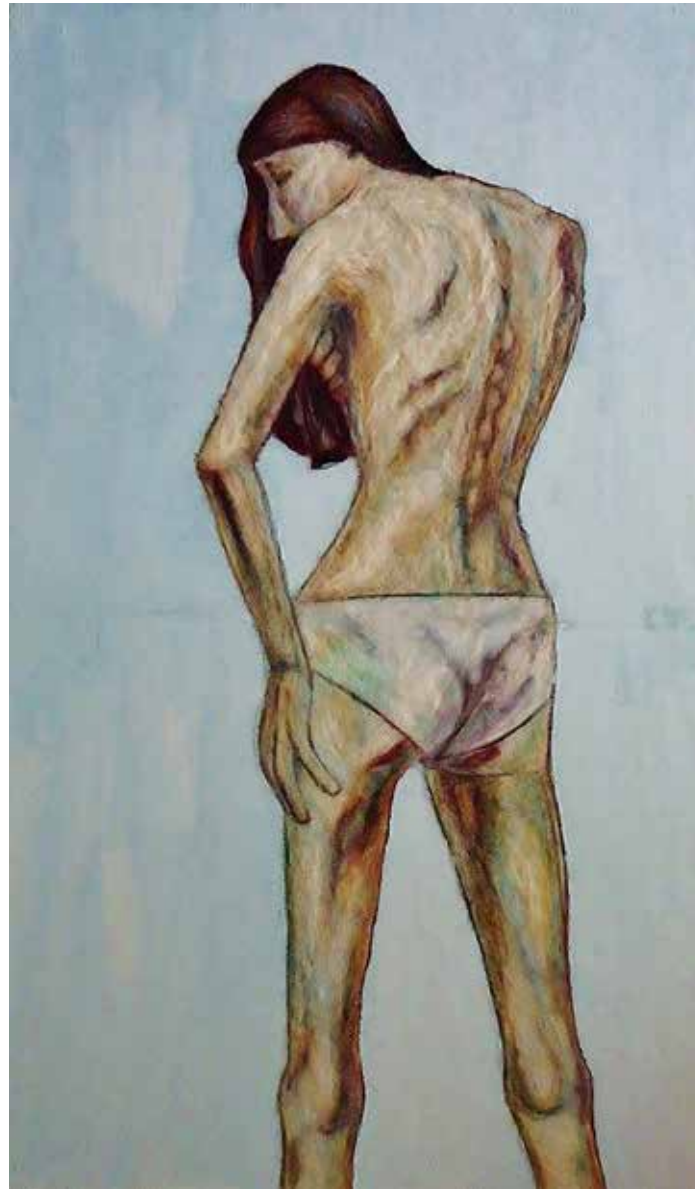
Born in 1984 in Thessaloniki, Greece. Teacher of art in primary school. Graduated from The Fine art school - pedagogical department. Participated at collective exhibitions and symposiums in Greece. Field of artistic work: various art disciplines.

„Zarobljena duša 2“, 2016.

120 x 70 cm, prirodna ovčija vuna, bojena vuna (filc), stiropor, akrilne boje, gips, iverica, suvo filcanje

„Trapped soul 2“, 2016

120 x 70 cm, natural sheep wool and dyed wool (felt), styrofoam, acrylic color, plaster, plywood, needle felting on styrofoam



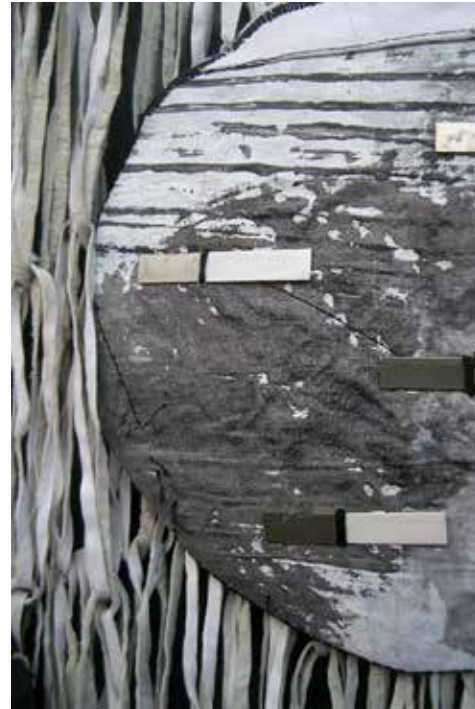


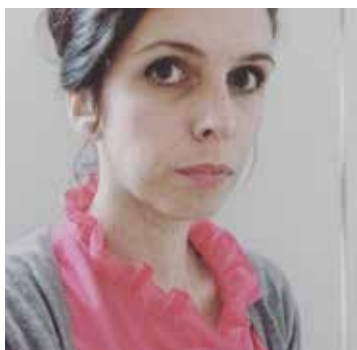
Rođena u Vukovaru, Hrvatska 1979. Diplomirala na Tekstino-tehnološkom fakultetu, Sveučilište u Zagrebu. Član Hrvatske udruge likovnih umjetnika primijenjenih umjetnosti – ULUPUH, Sekcija za tekstilno stvaralaštvo. Svoje radove izlagala na izložbama u Hrvatskoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila, dizajn tekstila, ilustracija.

Born in 1979 in Vukovar, Croatia. Graduated from The Faculty of Textile Technology, University in Zagreb. Member of Textile Art Section of ULUPUH (The Croatian Association of Artists of Applied Arts). Her works were exhibited at exhibitions in Croatia and abroad. Field of artistic work: textile art, textile design, illustration.

„Iz trenutka u trenutak...“, 2017.
200 x 43 cm, tekstil, papir, konac, akrilne boje, koža, metal, staklena mreža, izolir traka,
sopstvena tehnika

„From moment to moment...“, 2017
200 x 43 cm, textile, paper, threads, acrylic paint, leather, metal, glass net, tape, own technique



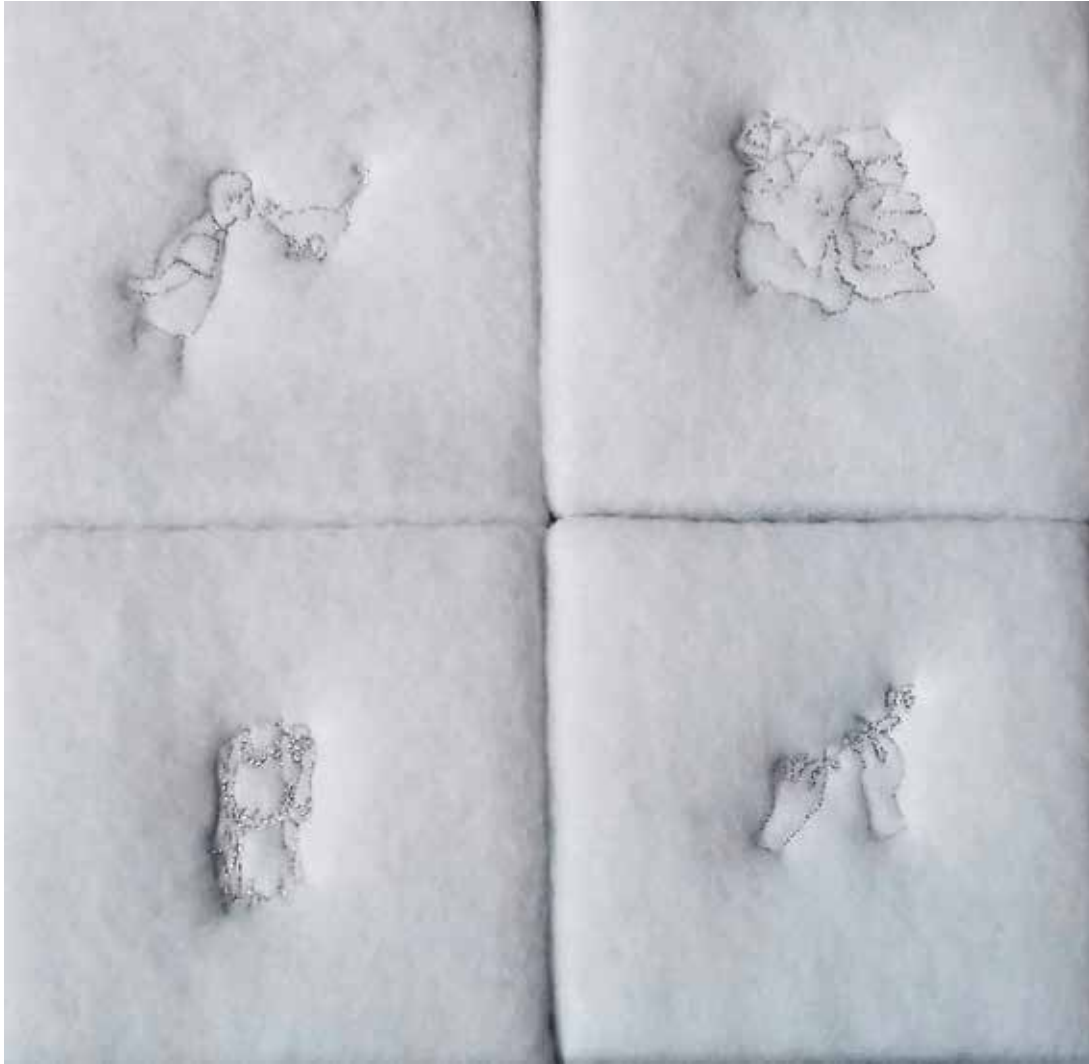


Rođena 1986. godine u Leskovcu, Srbija. Diplomirala 2012. na Fakultetu primenjenih umetnosti i dizajna u Beogradu, Odsek dizajn tekstila. Master studije završila 2013. na istom fakultetu. Član ULUPUDS-a (Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije). Pored samostalnih, učestvovala na brojnim kolektivnim izložbama u Srbiji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila, vez na različitim podlogama.

Born in 1986 in Leskovac, Serbia. Graduated in 2012 from The Faculty of Applied Arts and Design in Belgrade, Department of Textile Design. MA degree in 2013 at the same faculty. Member of ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia). Beside solo shows, participated at numerous collective exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: textile art, embroidery on different bases.

„Svakodnevni život“, 2017.
75 x 75 cm, vatelin, čiode, kombinovana tehnika

„Everyday Life“, 2017
75 x 75 cm, lining, pins, mixed media





Rođen 1969. u Bosanskoj Krupi, Bosna i Hercegovina. Diplomirao na Biotehničkom fakultetu, Ljubljana, Slovenija. Kao Dipl. inženjer agronomije bavi se ruralnim razvojem. Delokrug rada: konceptualna umetnost. Učestvovao na mnogobrojnim nacionalnim i internacionalnim izložbama. Delokrug umetničkog rada: konceptualna umetnost.

Born in 1969 in Bosanska Krupa, Bosnia and Herzegovina. Graduated from The Biotechnical Faculty in Ljubljana, Slovenia. As an Engineer of agronomy, he is involved in rural development. His works were exhibited at many collective national and international exhibitions. Field of artistic work: conceptual art.

„Teorija struna“, 2016.

R=200 cm + 80 cm, vuna, filcanje

„The String Theory“, 2016

R=200 cm + 80 cm, wool, felt





Rođena 1990 u Tihom, Poljska. Diplomirala Master umetnosti stekla 2014. na Fakultetu za slikarstvo, na Akademiji likovnih umetnosti u Varšavi, sa specijalizacijom: Tapiserija i crtanje. Od 2011. je na Master studijama za konzervaciju i restauraciju umetničkih dela na Akademiji likovnih umetnosti u Varšavi, sa specijalizacijom: konzervacija i restauracija slika i drvenih višebojnih skulptura. Od 2014. je na doktorskim studijama za slikarstvo, na istoj akademiji. Član Udruženja poljskih umetnika, Varšava. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstita, ručni vez, slikarstvo, crtanje, ilustracija.

Born in 1990 Tychy, Poland. Master in Arts, graduated in 2014 from The Faculty of Painting at Academy of Fine Arts in Warsaw, Specialization: Tapestry, Drawing. MA studies in The Faculty of Conservation and Restoration of Works of Arts, The Academy of Fine Arts in Warsaw, Specialization: Conservation and restoration of paintings and wooden polychrome sculpture (2011 – present); Doctoral Studies in The Faculty of Painting at Academy of Fine Arts in Warsaw (2014 – present). Member of The Polish Artists Association in Warsaw. Field of artistic work: textile art, hand embroidery, painting, drawing, illustration.

„Nevesta posle prve bračne noći 2”, 2017.
60 x 70 cm, raznobojni konci na platnu, ručni vez

„Bride after wedding night 2”, 2017
60 x 70 cm, coloured threads on cotton, hand embroidery

„Nevesta posle prve bračne noći 3”, 2017.
50 x 70 cm, raznobojni konci na platnu, ručni vez

„Bride after wedding night 3”, 2017
50 x 70 cm, coloured threads on cotton, hand embroidery





Rođena 1971. u Beogradu, Srbija. Diplomirala 1995. na Fakultetu primenjenih umetnosti i dizajna u Beogradu, na Odseku za tekstil. Na istom fakultetu završila 1999. poslediplomske studije. Doktorske studije završila 2014. na Fakultetu za umetnost i dizajn, Megatrend univerzitet, Beograd. Član ULUPUDS-a od 1997. Izlagala na više samostalnih i kolektivnih izložbi u zemlji i inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: dizajn tekstila, slikarstvo, crtež.

Born in 1971. in Belgrade, Srbija. Graduated in 1995. from The Faculty of Applied Arts and Design in Belgrade, Department of Textile Design. Postgraduated at the same faculty in 1999. She finished doctoral studies in 2014 at The Faculty of art and design, University of Megatrend, Belgrade. Member of ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia). Beside solo shows, she exhibited her works at many collective exhibitions. Field of artistic work: textile design, painting, drawing.

„Napušteno nasleđe“, 2017.

180 x 310 x 20 cm, ready made tkanina, kombinovana tehnika (vez, lepljenje, šivenje)

„Abandoned heritage“, 2017

180 x 310 x 20 cm, ready made fabric, mixed media (embroidery, gluing, sewing)





Rođena 1949. u Velikoj Britaniji. Diplomirala na Koledžu za umetnost u Liverpulu, a doktorske studije završila na Univerzitetu u Lankasteru. Član Američkog udruženja tapiserista i Britanskog udruženja tapiserista. Njeni radovi izlagani su na brojnim samostalnim i kolektivnim izložbama u Britaniji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

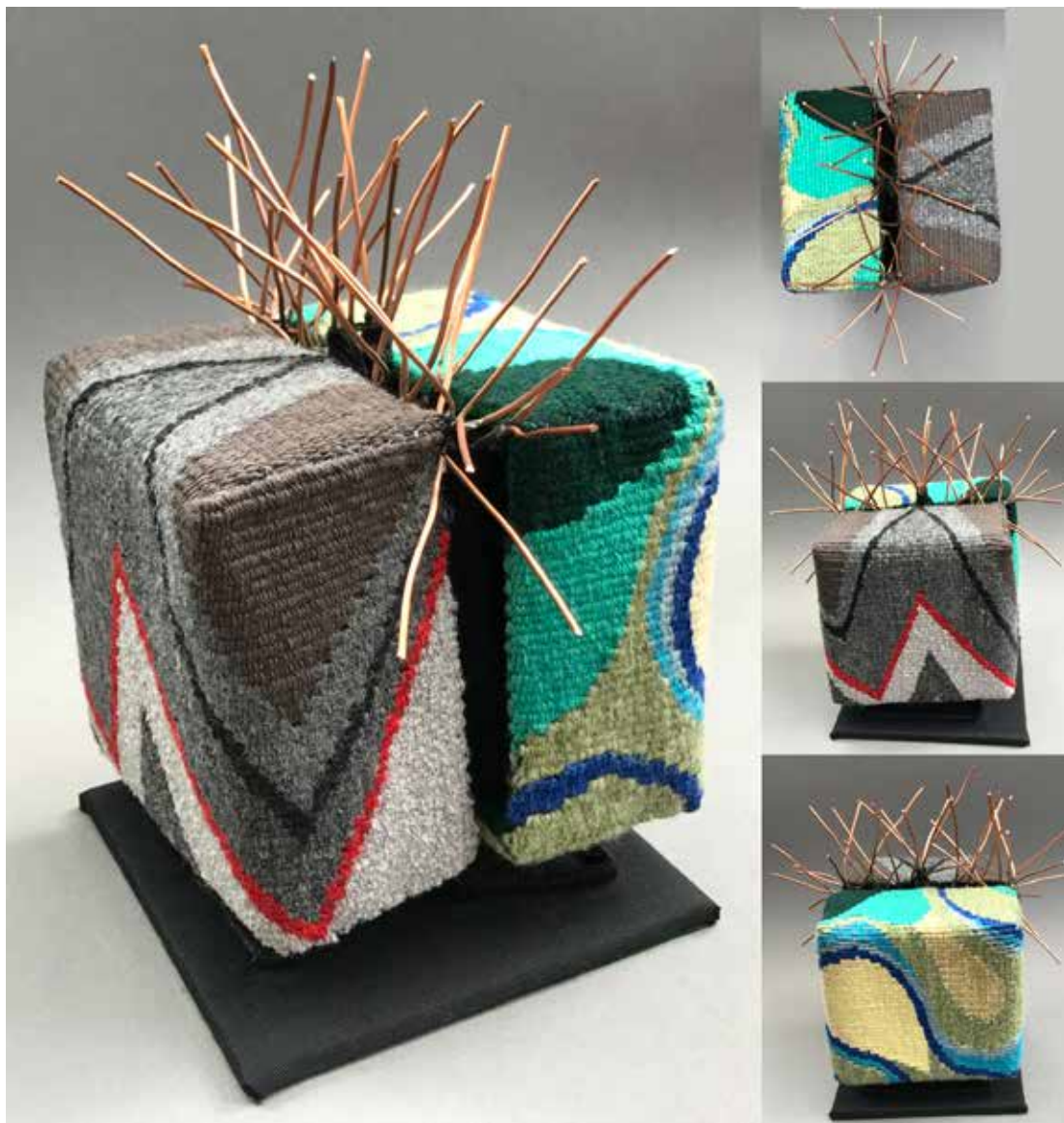
Born in 1949 in United Kingdom. Graduated from The Liverpool College of Art. PhD research at Lancaster University. Member of American Tapestry Alliance and British Tapestry Group. Her artworks were exhibited at numerous solo and collective exhibitions in United Kingdom and abroad. Field of artistic work: textile art.

„Pusti me unutra“, 2017.

37 x 23,5 cm, vuna, pamuk, lan, bakarna žica, ručno tkanje, ručno šivenje

„Let me in“, 2017

37 x 23,5 cm, wool, cotton, linen, copper wire, hand weaving, hand sewing





Rođena 1960 u Temišvaru, Rumunija. Diplomirala na Institutu za likovne umetnosti „Ion Andreescu“ u Kluž-Napoki. Član Udruženja rumunskih umetnika, sekcija za dekorativne umetnosti – tapiserija. Učestvovala na brojnim kolektivnim izložbama u Rumuniji i van nje. Delokrug umetničkog rada: dizajn.

Born in 1960. in Timisoara, Romania. Graduated from The Institute of Fine Arts “Ion Andreescu” Cluj-Napoca. Member of the Artists Union of Romania, Department of Decorative Arts – Tapestry. Participated at numerous collective exhibitions in Romania and abroad. Field of artistic work: design.

„Identitet“, 2016.
80 x 50 cm, različiti tekstilni materijali, kombinovana tehnika

„Identity“, 2016
80 x 50 cm, various textile materials, mixed media





Rođena 1971. U Kopenhagenu, Danska. Diplomirala 2011. Istoriju umetnosti na Univerzitetu u Kopenhagenu. Master studije Istorije umetnosti završila 2014. na istom univerzitetu. Član Udruženja danskih umetnika vizuelnih umetnosti, Danskog udruženja žena umetnika, Američkog udruženja tapiserista. Njene tapiserije prezentovane su na brojnim samostalnim i kolektivnim izložbama u Danskoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: tkana tapiserija i dizajn tapiserija.

Born in 1971 in Copenhagen, Denmark. BA in Art history at The University of Copenhagen (2011), and MA in Art history at the same university (2014). Member of Danish Visual Artists, The Danish Women's Artist Association, American Tapestry Alliance. Her works were presented at numerous solo and collective exhibitions in Denmark and abroad. Field of artistic work: woven tapestry and tapestry design.

„Lovac na bisere“, 2017.

175 x 84 cm, lan, vunena svila, klečana tehnika (Haute lisse)

„The Pearl Fisher“, 2017

175 x 84 cm, linen, wool silk, Haute lisse





Rođen 1957. u Husi, Vaslui, Rumunija. Diplomirao 1984. na Institutu likovnih umetnosti „Nicolae Griguresku“ u Bukureštu, na Odseku za tapiseriju. Završio doktorske studije na Univerzitetu arhitekture „Ion Micu“ u Bukureštu, oblast arhitekture i dizajna. Član U.A.P.R.-a (Udruženje umetnika likovnih umetnosti Rumunije). Izlagao na brojnim samostalnim i kolektivnim izložbama u Rumuniji i inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 17.6.1957. in Husi, Vaslui, Romania. Graduated in 1984 from The Institute of Fine Arts “Nicolae Grigorescu” in Bucharest, Tapestry section. PhD in Architecture and Design from The University of Architecture “Ion Mincu” in Bucharest. Member of The Romanian Union of Artist. His works were presented at numerous solo and collective exhibitions in Romania and abroad. Artistic field of work: textile art.

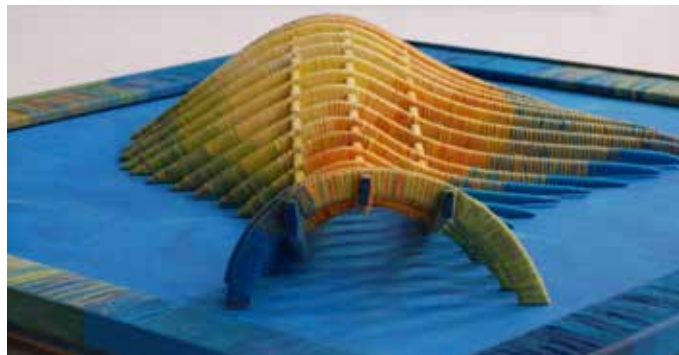
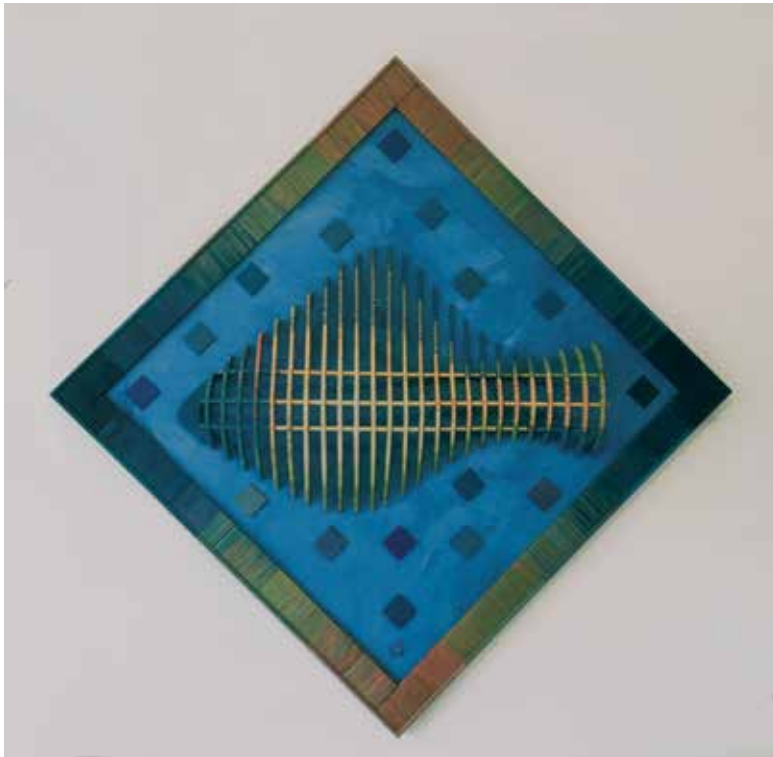
„Riba“, 2015.

142 x 142 x 15 cm, vuna, drvo, mdf, platno, sopstvena tehnika

„The Fish“, 2015

142 x 142 x 15 cm, wool, wood, mdf, canvas, personal technique







Rođena u Tbilisiju, Gruzija. Diplomirala 1994. na Umetničkom koledžu „I. Nikoladze“ u Tbilisiju, na Odseku za vajarstvo. Počasnu diplomu iz oblasti umetnosti (umetničko tkanje / tapiserija) dobila 2002. na Odseku za likovnu i primenjenu umetnost, na Državnom institutu kulture u Tbilisiju. Član Američkog udruženja tapiserista, Udruženja umetnika Gruzije, Potomak esnafa za umetnost vlakna. Od 1999. izlaže na nacionalnim i internacionalnim izložbama. Delokrug umetničkog rada: umetnost tapiserije. Živi u SAD.

Born in 1974 in Tbilisi, Georgia. Graduated in 1994 from I. Nikoladze Art College, Tbilisi, Georgia - Degree in Sculpture. In 2002 got Honors Degree in Art (Artistic Weaving / Tapestry), at The Department of Fine & Applied Art, State Institute of Culture, Tbilisi, Georgia. Member of American Tapestry Alliance, Artist Union of Georgia, Potomac Fiber Art Guild. Participated at the national and international exhibitions since 1999. Field of work: tapestry art. She lives in USA.

„Iščekivanje“, 2015.
69 x 64 cm sa ramom; vuna, pamuk, klečana tehnika

„Anticipation“, 2015
69 x 64 cm with frame; wool, cotton, tapestry weaving

Tea OKROPIRIDZE, USA





Rođena 1989. u Lozani, Švajcarska. Osnovne studije (Bečelor) završila na ECAV (Kantonalna škola za umetnost, Vale), okrug Sier. Član Udruženja mladih umetnika Valea. Pored samostalnih, izlagala na kolektivnim izložbama. Delokrug umetničkog rada: vizuelne umetnosti.

Born in 1989 in Lausanne, Switzerland. Bachelor of Visual Arts, ECAV (l'Ecole cantonale d'art du Valais), Sierre. Member of Newcomer de Visarte Valais. Beside solo shows, she presented her works at numerous collective exhibitions. Field of work: visual arts.

„Buket zvončića“ , 2017

U potrazi za izgubljenim vremenom – Marsel Prust, 15 x 20 cm

„Le bouquet d'ancolies“ , 2017

À la recherche du temps perdu - Marcel Proust, 15 x 20 cm

„U jednom od onih velikih zastakljenih ateljea“, 2017,

U potrazi za izgubljenim vremenom – Marsel Prust, 32 x 26 cm,

„Dans un de ces grands ateliers vitrés“, 2017,

À la recherche du temps perdu - Marcel Proust, 32 x 26 cm

„Sa pristojnošću“, 2017,

U potrazi za izgubljenim vremenom – Marsel Prust, 22 x 22 cm

„Par bienséance“, 2017,

À la recherche du temps perdu - Marcel Proust, 22 x 22 cm

woven paper, own technique





Rođena 1957. u Zagrebu, Hrvatska. Diplomirala 1983. na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Član Sekcije za tekstilno stvaralaštvo ULUPUH-a (Hrvatska udruga likovnih umjetnika primijenjenih umjetnosti). Svoje radove prezentovala na nekoliko samostalnih i na brojnim kolektivnim izložbama. Delokrug umetničkog rada: ručno tkanje različitih vrsta unikatnog tekstila - tapiserije, ćilimi, tkanine za enterijer, odeća, modni dodaci.

Born in 1957 in Zagreb, Croatia. Graduated in 1983 from The Faculty of Philosophy in Zagreb. Member of Textile Art Section of ULUPUH (The Croatian Association of Artists of Applied Arts). Her works were presented at several solo and numerous collective exhibitions. Field of artistic work: hand weaving of different kinds of unique textile – tapestries, rugs, textile for interior design, cloth, fashion accessories.

„Ukrištanje“, 2015.

105 x 128 cm, pamuk, najlon, ondulé tehnika, ručno tkanje

„Intersection“, 2015

105 x 128 cm, cotton, naylor, ondulé technique, hand weaving





Rođena 1950. u Kopenhagenu, Danska. Umetnik tapiserista. Učitelj tkanja, ručnih radova i muzike. Vodi obuku tkanja i keramike u svojim radionicama. Njeni radovi nalaze se u poslovnim centrima, školama, javnim institucijama i privatnim kolekcijama u Danskoj i u inostranstvu. Od 1992. izlagala u Danskoj i u Švedskoj. Delokrug umetničkog rada: tkana tapiserija, keramika.

Born in 1950 in Copenhagen, Denmark. Tapestry artist. Teacher of weaving, handcraft and music. Special teacher in weaving and ceramics in her own workshops. Her works are kept in business centers, schools, institutions and private collections in Denmark and abroad. From 1992 exhibited in Denmark and Sweden. Field of artistic work: woven tapestries, ceramic.

„Ikarova drama“, 2017.
205 x 145 cm, vuna, klečana tehnika
koautori: Milica Kovač, Žužana Toth Vanger, „Atelje 61“
Zbirka tapiserija „Ateljea 61“

„The Drama of Icarus“, 2017
205 x 145 cm, wool, plain technique (Gobelin)
co-authors: Milica Kovač, Žužana Toth Vanger, „Atelje 61“
Tapestry Collection of „Ateljea 61“

Marianne POULSEN, DENMARK





Rođen 1986. u Vrbasu. Diplomirao 2012. na Fakultetu primenjenih umetnosti u Beogradu, odsek za tekstil, gde je završio i Master studije. Član ULUPUDS-a i Evropske mreže tekstilnih umetnika (ETN). Pored samostalnih, izlagao na kolektivnim izložbama u zemlji i inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila, tapiserija, dizajn.

Born in 1986 in Vrbas, Serbia. Graduated in 2012 from The Faculty of Applied Arts and Design in Belgrade, Department of Textile Design. He finished MA studies at the same faculty. Member of ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia) and ETN (European Textile Network). His works were presented at solo shows and numerous collective exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: textile art, tapestry, design.

„Introspekcija“, 2016.
varijabilne dimenzije, vuna, filcanje i vez

„Introspection“, 2016
variabile dimensions. wool, felt, embroidery





Rođena 1955. u Novom Sadu, Srbija. Diplomirala na Akademiji umetnosti u Novom Sadu, na Odseku za grafiku. Član SULUV (Savez umetnika likovnih umetnosti Vojvodine). Pored samostalnih, izlagala na brojnim izložbama u zemlji i van nje. Delokrug umetničkog rada: slikarstvo.

Born in 1955 in Novi Sad, Serbia. Graduated from The Academy of Fine Arts in Novi Sad, Graphic Department. Member of SULUV (Alliance of fine arts artist of Vojvodina). She exhibits her works at solo and collective exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: painting.

„Savana“, 2016.

180 x 180 cm, novinska hartija, kanap, drvo, ručno tkanje

„Savanna“, 2016

180 x 180 cm, newspaper, rope, wood, hand weaving





Rođena 1961. u Bratislavi, Slovačka. Diplomirala na Arhitektonskom fakultetu Slovačkog tehničkog univerziteta u Bratislavi, kod profesora Petera Gala. Član Kluba tekstilnih umetnika Arttex, Bratislava. Njeni radovi prezentovani su na samostalnim i kolektivnim izložbama u Slovačkoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: slikarstvo, ne-tkane tapiserije.

Born in 1961 in Bratislava, Slovakia. Graduated from The Faculty of Architecture of The Slovak Technical University in Bratislava, under the guidance of professor Peter Gal. Member of The Club of textile artists of Arttex, Bratislava. Her works were presented at solo and collective exhibitions in Slovakia and abroad. Field of artistic work: painting, non woven tapestries.

„Oči“, 2017.

146 x 107 cm, prirodna ovčija bojena vuna, netkana tapiserija (arttex)

„The eyes“, 2017

146 x 107 cm, natural sheep dyed wool, nonwoven tapestry

Renata REHOROVSKA, SLOVAKIA





Rođena 1989. u Kruševcu. Završila osnovne i Master studije na Akademiji umetnosti u Novom Sadu. Član SULUV-a (Savez umetnika likovnih umetnosti Vojvodine). Svoje radove predstavila 2015. na Samostalnoj izlozbi „Segmenti i fragmenti“, Centar za vizuelnu kuluru “Zlatno oko”, Novi Sad. Delokrug umetničkog rada: slikarstvo.

Born in 1989 in Kruševac, Serbia. BA and MA studies finished at The Academy of Fine Arts in Novi Sad. Member of SULUV ((Alliance of fine arts artist of Vojvodina). Her works were presented at collective exhibitions, as well as in solo show „Segments and Fragments“ in The Centre for visual culture „Golden Eye“, Novi Sad. Field of artistic work: painting.

„Centrifugar“, 2015.

R = 300 cm, ready made kravate, sopstvena tehnika

„The Centrifuge“, 2015

R = 300 cm, ready made ties, own technique

Aleksandra RISTIĆ, SERBIA





Rođen 1929. godine u Prizrenu, Srbija. Diplomirao 1954. na Akademiji za primenjenu umetnost u Beogradu, na Odseku za dekorativno slikarstvo – tapiserija. Završio poslediplomske studije na predmetu Tapiserija i tekstil, na Akademiji za primenjenu umetnost u Beogradu. Kao stipendista italijanske vlade završio 1964. studije industrijskog dizajna na Institutio Statale d'Arte Venezia, Italija. Njegove tapiserije nalaze se u muzejima, galerijama, javnim ustanovama i privatnim zbirkama širom sveta. Delokrug umetničkog rada: slikarstvo, tapiserije, grafički dizajn i dizajn tekstila.

Born in 1929 in Prizren, Serbia. Graduated from The Academy of Applied Arts in Belgrade at the Visual Arts Department – Tapestry Design. Completed his postgraduate studies in Tapestry design and textiles, at the Faculty of Applied Arts in Belgrade. As a scholar of Italian government, he finished the studies in Industrial design at the Institutio Statale d'Arte Venezia, Italy in 1964. His tapestries are in museums, galleries, public institutions and private collections worldwide. Field of artistic work: painting, tapsetry design, textiles and graphic design.

„Oltar“, 2017.

197 x 236 cm, vuna, klečana tehnika
koautori: Eva Đukić, Vesna Grbić, „Atelje 61“
Zbirka tapiserija „Ateljea 61“

„Altar“, 2017

230 x 230 cm, wool, plain technique (Gobelin)
co-authors: Eva Đukić, Vesna Grbić, „Atelje 61“
Tapestry Collection of „Ateljea 61“

Mateja RODIĆI, SERBIA





Rođena 1964. u Sremskoj Mitrovici, Srbija. Diplomirala 1987. na Fakultetu primenjenih umetnosti i dizajna u Beogradu, Odsek za dizajn tekstila. Član ULUPUDS-a (Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije), Sekcija za tekstil i savremeno odevanje. Ima status samostalnog umetnika od 1996. Pored samostalnih izložbi i modnih revija, učesnik je mnogih kolektivnih izložbi. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

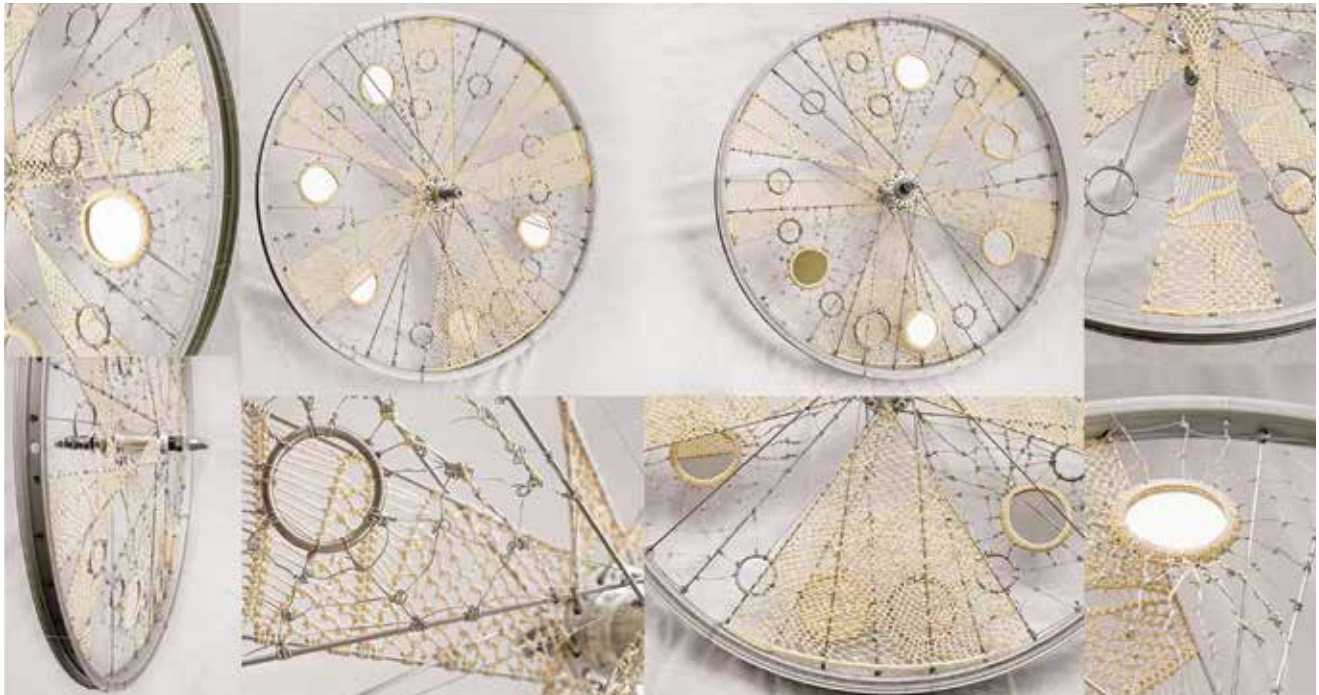
Born in 1964 in Sremska Mitrovica, Serbia. Graduated in 1987 from The Faculty of Applied Arts and Design in Belgrade, Department of Textile Design. Member of ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia) – Section of Textile and Modern Clothing. Freelance artist since 1996. Her works were presented at solo shows, fashion shows and numerous collective exhibitions. Field of artistic work: textile art.

„Točak - čigra“, 2015.

58 x 24 cm, svileno i pamučno predivo, metalna žica, metalne karike, ogledala, kombinovana tehnika

„Wheel - whip top“, 2015

58 x 24 cm, silk and cotton threads, metal wire, metal rings, mirrors, mixed media





Rođena u Buenos Airesu, Argentina. Obrazovanje: Nacionalna škola likovnih umetnosti, Buenos Aires – Diploma iz slikanja i crtanja. Radionice za tekstil i štampu: Poslediplomska škola za vizuelne umetnosti, Buenos Aires. Član Argentinskog centra za umetnost tekstila. Od 2004. učestvovala na preko 90 izložbi u Argentini i u inostranstvu.

Born in Buenos Aires, Argentina. Education: The National Fine Arts School, Buenos Aires - Diploma in painting and drawing. Textile and printing workshops: Postgraduate School in Visual Arts, Buenos Aires. Member of the "Centro argentino de arte textile" (The Argentine textile art center). Participated at more than 90 national and international exhibitions.

„Kretanja“, 2015.
27 x 143 cm, organsko vlakno, mastilo, niti, tehnika printanja drvoreza, sopstvena tehnika

„Movements“, 2015
27 x 143 cm, organic fibre, printing ink, thread, woodcut technique printing,
personal weft yarn technique





Rođena 1954. u Devi, okrug Hunedoara, Rumunija. Diplomirala na Institututu za likovnu i dekorativnu umetnost „Ion Andreescu“ u Kluž Napoki. Profesor je u Školi za likovnu umetnost i arhitekturu u Devi. Član Udruženja rumunskih umetnika likovnih umetnosti. Izlagala na samostalnim i kolektivnim izložbama u Rumuniji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: dekorativne umetnosti.

Born in 1954 in Deva, Hunedoara county, Romania. Graduated from The Institute of Fine and Decorative Arts “Ion Andreescu” in Cluj Napoca. Professor at The Fine Arts and Architecture school in Deva. Member of The union of Romanian plastic artists. Her works were presented at solo and collective exhibitions in Romania and abroad. Field of artistic work: decorative arts.

„Klijanje”, 2015.

186 x 86 cm, vuna, rafija, tkanje na vertikalnom razboju, kombinovana tehnika

„Sprouting”, 2015

186 x 86 cm, wool and raffia, Haute Lisse, mixed technique



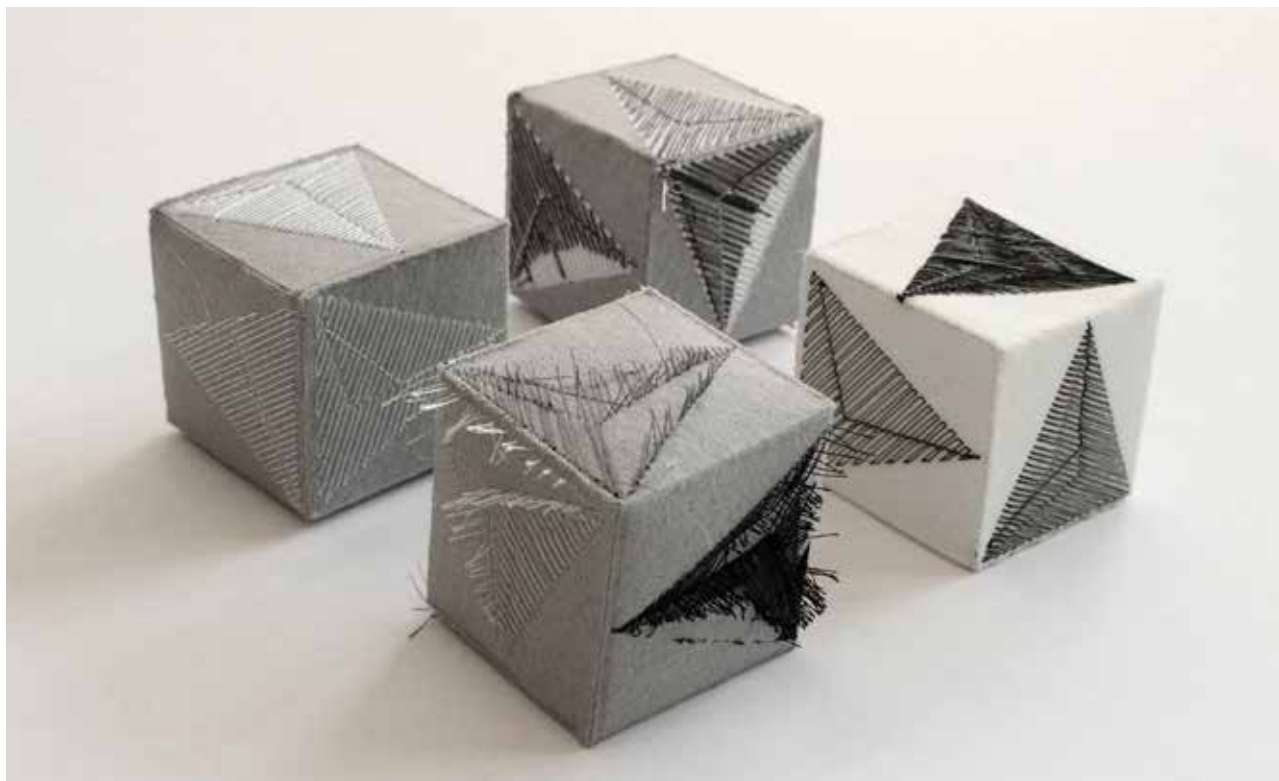


Rođena 1989. u Ostrovjecu Švjentokšinskom, Poljska. Diplomirala na Akademiji umetnosti Stržeminski u Lođu, Odsek tekstila i kostima. Član udruženja „Besplatne sobe“. Radi kao asistent za istraživanje eksperimentalnog tekstila na Akademiji umetnosti Stržeminski u Lođu. Učestvovala na brojnim samostalnim i kolektivnim izložbama u Poljskoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila, kolaž.

Born in 1989 in Ostrowiec Świętokrzyski, Poland. Graduated from The Strzemiński Academy of Art, Łódź, Department of textile. Member of Rooms for free. Works as research-and-teaching assistant of experimetal textile at The Strzemiński Academy of Art, Łódź. Participated at many solo and collective exhibitions in Poland and abroad. Field of artistic work: textile art, collage.

„Zamagljene linije“, 2017.
20 x 20 x 5 cm, filc, vez

„Blurred lines“, 2017
20 x 20 x 5 cm, felt, emroidery





Rođena 1963 u Trondhajmu, Norveška. Stekla diplomu u Školi za arhitekturu (sa praksom iz oblasti tapiserije) na Univerzitetu u Oslu. Član Norveške asocijacije za vizuelne umetnosti, Udruženja norveških umetnika tekstila, Norveške asocijacije za umetnost i zanatstvo. Izlagala na samostalnim i kolektivnim izložbama u Norveškoj i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: tradicionalna tapiserija, likovna umetnost, umetnički zanati.

Born in 1963 in Trondheim, Norway. Graduated from Oslo School of Architecture, Candidate of tapestry, Oslo University College. Member of Norwegian Association of Visual Artists, Norwegian Textile Artists, Norwegian Association for Arts and Crafts. Her works were presented at solo and collective exhibitions in Norway and abroad. Field of artistic work: traditional tapestry, fine art, craft.

„Matični brod“, 2016.
185 x 320 cm, lan, vuna, ručno tkanje

„Mothership“, 2016
185 x 320 cm, linen, wool, hand weaving

Kristin SAETERDAL, NORWAY





Rođena 1967 u Kopenhagenu, Danska. Slikarstvo učila kod umetnika Ulrika Hofa, Hansa Kritijana Hojera i kod profesora Abrahama Pinkasa, u Nacionalnoj školi likovnih umetnosti u Parizu, Francuska. Takođe učila u ateljeu Torbena Bo Halbirka u Parizu, Francuska. Član Udruženja žena umetnika. Vlasnik je Škole crtanja, gde je i predavač. Učestvovala na mnogim nacionalnim i internacionalnim izložbama. Delokrug umetničkog rada: slikarstvo.

Born in 1967 in Copenhagen, Denmark. Studied at the artists Ulrik Hoff, Hans Christian Høier and Professor Abraham Pincas (École nationale supérieure des Beaux – Arts, Paris, France). Also studied in Atelier Torben Bo Halbirk in Paris, France. Member of Female Artist Society (KKS). Owner of Classic Drawing School by Nynne Savery. Exhibited in many national and international exhibitions. Field of artistic work: painting.

„Kralj šume“, 2017.

107 x 148 cm, vuna, klečana tehnika
koautori: Jelena Božić, Verica Lazić, „Atelje 61“
Zbirka tapiserija „Ateljea 61“

„The king of the Forest“, 2017

107 x 148 cm, wool, plain technique (Gobelin)
co-authors: Jelena Božić, Verica Lazić, „Atelje 61“
Tapestry collection of „Ateljea 61“







Rođena 1962. u Larisi, Grčka. Diplomirala na Akademiji likovnih umetnosti u Firenci, Italija. Član Udruženja (Komore) za likovne umetnosti Grčke. Učestvovala na mnogim kolektivnim izložbama u Grčkoj i van nje. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila.

Born in 1962 in Larissa, Greece. Graduated from Florence Academy of Fine Arts, Italy. Member of Chamber of Fine Arts Of Greece. Participated in many collective exhibitions at Greece and abroad. Field of artistic work: textile art.

„Čekajući Odiseja“, 2015.

(2,10 x 40 cm) x 3, pamuk, vuneno predivo, kanap, papir, glina, kombinovana tehnika

„Waiting for Odysseus“, 2015

(2,10 x 40 cm) x 3, cotton, wool yarn, twine, paper, clay, mixed media





Rođen 1948 u Lijepaji, Letonija. Diplomirao na Akademiji umetnosti u Rigi. Član Udruženja umetnika Letonije, ALMA-e (SAD), FITMA-e (Tajvan). Pored samostalnih, izlagao na mnogobrojnim kolektivnim izložbama širom sveta. Delokrug umetničkog rada: umetnost vlakna, slikarstvo, keramika, skulptura, instalacija.

Born in 1948 in Liepaja, Latvia. Graduated from The Art Academy of Latvia, Riga. Member of The Latvian Artists' Union, ALMA (USA), FITMA (Taiwan). Beside solo shows, participated at numerous collective exhibitions in Latvia and abroad. Field of artistic work: fiber art, painting, ceramics, sculpture, installation.

„U radionici“, 2017.

294 x 202 cm, vuna, klečana tehnika

koautori: Mirjana Dobanovački, Željka Popadić, „Atelje 61“

Zbirka tapiserija „Ateljea 61“

„In the workshop“, 2017

294 x 202 cm, wool, plain technique (Gobelin)

co-authors: Mirjana Dobanovački, Željka Popadić, „Atelje 61“

Tapestry Collection of „Atelje 61“





Rođena 1994. u Hunedoari, Rumunija. Diplomirala 2016. na Univerzitetu umetnosti i dizajna, Odsek za modni dizajn. Sada na Master studijama na istom odseku. Kandidat za člana Udruženja umetnika Rumunije. Izlaže na kolektivnim izložbama u Rumuniji. Delokrug umetničkog rada: modni dizajn, umetnost tekstila.

Born in 1994 in Hunedoara, Romania. Graduated in 2016 from The University of Art and Design (License Degree), Department of fashion design. Now in Master studies at The University of Art and Design, Department of fashion design. Trainee member of The Romanian Artists Union. Exhibits at collective exhibitions in Romania. Field of artistic work: fashion design, textile art.

„Tragom niti“, 2016.
150 x 142 cm, pamučne i svilene niti, plastična folija, kombinovana tehnika

„In the trail of thread“, 2016
150 x 142 cm, cotton and silk threads, plastic foil, mixed media





Rođena 1976. u Sarajevu, Bosna i Hercegovina. Diplomirala na Akademiji likovnih umjetnosti u Sarajevu (master produkt dizajn) i na IT Akademiji u Beogradu (specijalizacija: New Media Design). Član ULUPUBiH (Udruženje likovnih umjetnika primijenjenih umjetnosti i dizajnera Bosne i Hercegovine). Izlagala na velikom broju izložbi širom sveta. Delokrug umetničkog rada: dizajn, likovna umetnost.

Born in 1976 in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. Graduated from The Academy of Fine Arts in Sarajevo (MA of product design) and from IT Academy in Belgrade, Serbia, with specialization: New Media Design. Member of ULUPUBiH (The Association of Artists of Applied Arts and Design of Bosnia and Herzegovina). Her works were presented at numerous exhibitions all over the world. Field of artistic work: design, fine arts.

„Vremensko gnezdo“, 2016.

20 x 20 cm, papirni kanap, sintetički konac, slobodna tehnika šivenja i preplitanja

„Time nest“, 2016

20 x 20 cm, paper rope, synthetic threads, free technique of sewing and interweaving

„Istkana vremena“, 2016.

21 x 19,5 cm, papirni kanap, sintetički konac, Swarovski kristal, slobodna tehnika šivenja i preplitanja

„Woven times“, 2016

21 x 19,5 cm, paper rope, synthetic threads, Swarovski crystal, free technique of sewing and interweaving





Rođena 1956. u Zrenjaninu, Srbija. Diplomirala 1979. na Akademiji umetnosti u Novom Sadu - Odsek slikarstva, u klasi profesora Boška Petrovića. Član SULUV-a od 1980. Od 2003. član grupe mozaičara Ametist sa kojom izlaže u zemlji i inostranstvu. Izlagala na više grupnih i samostalnih izložbi. Delokrug umetničkog rada: mozaik.

Born in 1956 in Zrenjanin, Serbia. Graduated in 1979 from The Academy of Arts in Novi Sad – Department of painting, in the class of proff. Boško Petrović. Member of SULUV (Alliance of fine arts artist of Vojvodina) since 1980. Also a member of Group of mosaics artists "Ametist" since 2003. She presented her works at solo and collective exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: mosaics.

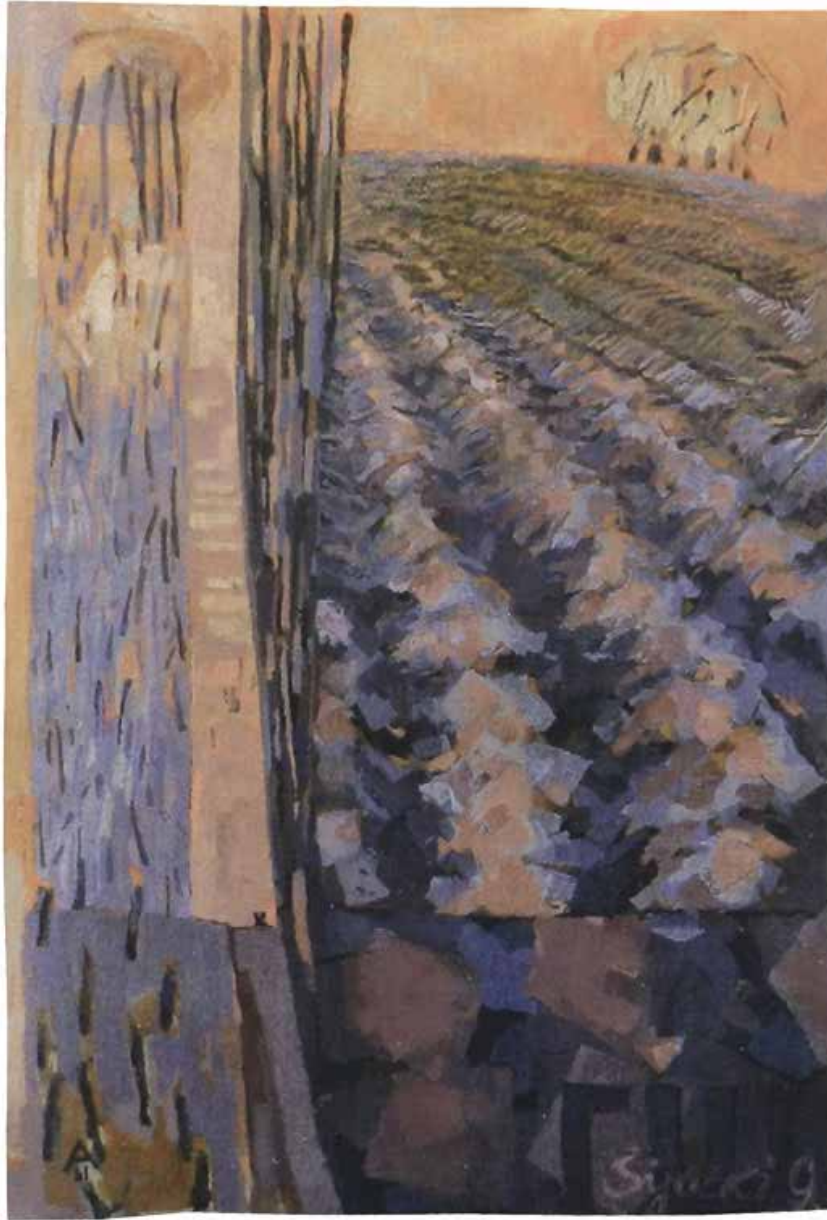
„Na iz“, 2015.

246 x 169 cm, vuna, klečana tehnika
koautori: Milica Kovač, Žužana Toth Vanger, „Atelje 61“
Zbirka tapiserija „Ateljea 61“

„Plowing“, 2015

246 x 169 cm, wool, plain technique (gobelin)
co-authors: Milica Kovač, Žužana Toth Vanger, „Atelje 61“
Tapestry Collection of „Ateljea 61“







Rođena 1968. u Beogradu, Srbija. Zaposlena kao nastavnik dizajnerske grupe predmeta u "Školi za dizajn tekstila" u Beogradu. Diplomirala i magistrirala na Odseku za tekstil Fakulteta primenjenih umetnosti i dizajna u Beogradu. Član ULUPUDS-a. Izlaže na brojnim samostalnim i kolektivnim izložbama u Srbiji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: dizajn tekstila, grafički dizajn.

Born in 1968 in Belgrade, Serbia. She works as a teacher at "The School for textile design" in Belgrade. Graduated and postgraduated from The Faculty of Applied Art and Design in Belgrade, Department of Textile Design. Member of ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia). Her works were presented in numerous solo shows and collective exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: textile design, graphic design.

„Micro 123456“, 2016.

81 x 58 cm, slikana svila, batik, tehnika veza, štepanja, prošivanja i kolaža svilom i plastčnom folijom

„Micro 123456“, 2016

81 x 58 cm, painted silk, plastic foil, batik, embroidery, sewing, collage with silk and plastic foil







Rođena 1949. u Viđevanu, Italija. Diplomu BA (Hons) stekla 2010. na Midseks univerzitetu, London, Velika Britanija – Umetnički vez na tekstilu. Član Društva dizajnera i zanatlija, London, Velika Britanija, ETN (Evropska mreža umetnika tekstila), SAQA/PAM (Profesionalni član asocijacije za umetnost pačvorka). Njeni radovi su prezentovani na samostalnim i kolektivnim izložbama u Italiji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: pačvork.

Born in 1949 in Vigevano, Italy. BA (Hons) degree in 2010 from The Middlesex University, London, UK – Art of Embroidered Textiles. Member of The Society Designer Craftsmen, London (UK), ETN (European Textile Network), SAQA/PAM (Professional Artist Member of Studio Art Quilt Association). Her works were presented at solo and collective exhibitions in Italy and abroad. Field of artistic work: quilt.

„Zato ...što smo ikone!“, 2016.

83 x 85 cm, korišćene vrećice čaja, zlatna folija, čipka, konac, voštane boje, filc, ručno bojenje, pačvork

„Because ...we are icons!“, 2016

83 x 85 cm, used tea bags, golden foil, lace, threads, wax crayons, felt, hand painted, foiled, machine quilted







Rođena 1975. u Lenjingradu (Sankt Peterburg), Rusija. Kao doktor umetnosti, predaje na Državnoj akademiji primenjenih umetnosti i dizajna „A.L.Štiglic“ u Sankt Peterburgu. Član Udruženja ruskih umetnika, Unije dizajnera Sankt Peterburga, ETN-a (Evropska mreža umetnika tekstila). Učestvovala na više od 100 samostalnih i kolektivnih izložbi u Rusiji i u inostranstvu. Autor knjige „Umetnost ručnog tkanja“ (2014.) i članaka o savremenoj umetnosti tekstila.

Born in 1975 in Leningrad (St. Petersburg), Russia. With degree of PhD, she is a lecturer at The Saint Petersburg State Academy of Applied Arts & Design of a name of A.L.Shtiglitz. Member of The Russian Artists Union, The Saint Petersburg Union of Designers, ETN (The European Textile Network). Participated at more than 100 solo and collective exhibitions in Russia and abroad. Author of book „The Hand Weaving Art“ (2014) and articles about contemporary textile.

„Pustinjski cvet“, 2017.

30 x 40 x 78 cm, papirne niti, pamuk, ručno tkanje, ručno šivenje

„Desert Flower“, 2017

30 x 40 x 78 cm, paper threads, cotton, hand loom weaving, hand sewing

Natalia TSVETKOVA, RUSSIA





Rođena 1970. U Beogradu, Srbija. Diplomirala 1995. na Fakultetu primenjenih umetnosti i dizajna, na Odseku za dizajn tekstila. Magistrirala 2000. na istom fakultetu, na predmetu Tapiserija. Od 2012. ima zvanje docenta. Član ULUPUDS-a (Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije). Učestvovala na brojnim samostalnim i kolektivnim izložbama i manifestacijama u Srbiji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila, mode i drugih vizuelnih umetnosti.

Born in 1970 in Belgrade, Serbia. Graduated (1995) and postgraduated (2000) from The Faculty of Applied Arts and Design in Belgrade, Department of Textile Design, Subject Tapestry. Since 2012 she is a Senior lecturer. Member of ULUPUDS (The Association of Applied Arts Artists and Design of Serbia). Participated at numerous solo and collective exhibitions and manifestations in Serbia and abroad. Field of artistic work: textile art, fashion, visual arts.

„Modulacije I“, 2016.
250 x 100 x 50 cm, metal, kombinovana tehnika

„Modulations I“, 2016
250 x 100 x 50 cm, metal, mixed media







Rođena 1948. u Danskoj. Diplomirala Školi za umetnost u Kopenhagenu (danas Kraljevska danska akademija likovnih umetnosti – škola za dizajn). Pored samostalnih, izlagala na mnogobrojnim kolektivnim izložbama širom sveta. Delokrug umetničkog rada: slikarstvo, crtež.

Born in 1948 in Denmark. Graduated from Kunsthåndværkerskolen in Copenhagen (now The Royal Danish Academy of Fine Arts, School of Design). Beside solo shows, she presented her artworks at numerous collective exhibitions all over the world. Field of artistic work: painting and drawing.

„Kikflip“, 2016.

250 x 294 cm, vuna, klečana tehnika

koautori: Mirjana Dobanovački, Željka Popadić, „Atelje 61“

Zbirka tapiserija „Ateljea 61“

„Kickflip“, 2016

250 x 294 cm, wool, plain technique (gobelin)

co-authors: Mirjana Dobanovački, Željka Popadić, „Atelje 61“

Tapestry Collection of „Ateljea 61“





Rođena 1964 u Radomu, Poljska. Stekla 1990. Počasnu diplomu Studija za tapiseriju Antoni Stržičevskog i Studija za slikarstvo prof. Vjeslava Garbolinskog, na Odseku za tekstil i odevanje Akademije likovnih umetnosti u Lođu. Doktorske studije završila 1998. na istoj akademiji, a 2007. završila postdoktorske studije iz oblasti likovnih umetnosti na Akademiji likovnih umetnosti u Varšavi. Član Udruženja poljskih umetnika, Varšava. Izlagala na brojnim samostalnim i kolektivnim izložbama u Poljskoj i van nje. Delokrug umetničkog rada: slikarstvo, crtež, umetnost tekstila, dizajn autorske odeće.

Born in 1964 in Radom, Poland. In 1990 obtained a diploma with distinction from prof. Antoni Starzewski's Studio of Tapestry and Carpet and from prof. Wiesław Garboliński's Studio of Painting at The Textile and Clothing Department of The Fine Arts Academy in Łódź, Poland. In 1998 got doctoral degree in the domain of Design Arts from The Fine Arts Academy in Łódź, and in 2007 obtained the post - doctoral degree in the domain of Fine Arts from The Fine Arts Academy in Warsaw. Member of Relationship of The Polish Artists; Warsaw District. Exhibited at numerous solo shows and collective exhibitions in Poland and abroad. Field of artistic work: painting, drawing, textile art, author's clothing.

„Ministruktura od crnih niti“, 2017.

19 x 19 x 1,7 cm, lan, poliester, mašinsko predivo, papir, laneno platno, ručno tkanje

„Ministructure of black thread“, 2017

19 x 19 x 1,7 cm, linen (flax) and polyester, machinery thread, pieces of paper, linen fabric, hand weaving

„Ministruktura od raznobojnih niti“, 2017.

19 x 19 x 2 cm, lan, poliester, mašinsko predivo, papir, laneno platno, ručno tkanje

„Ministructure of different colors thread“, 2017

19 x 19 x 2 cm, linen (flax) and polyester, machinery thread, pieces of paper, linen fabric, hand weaving







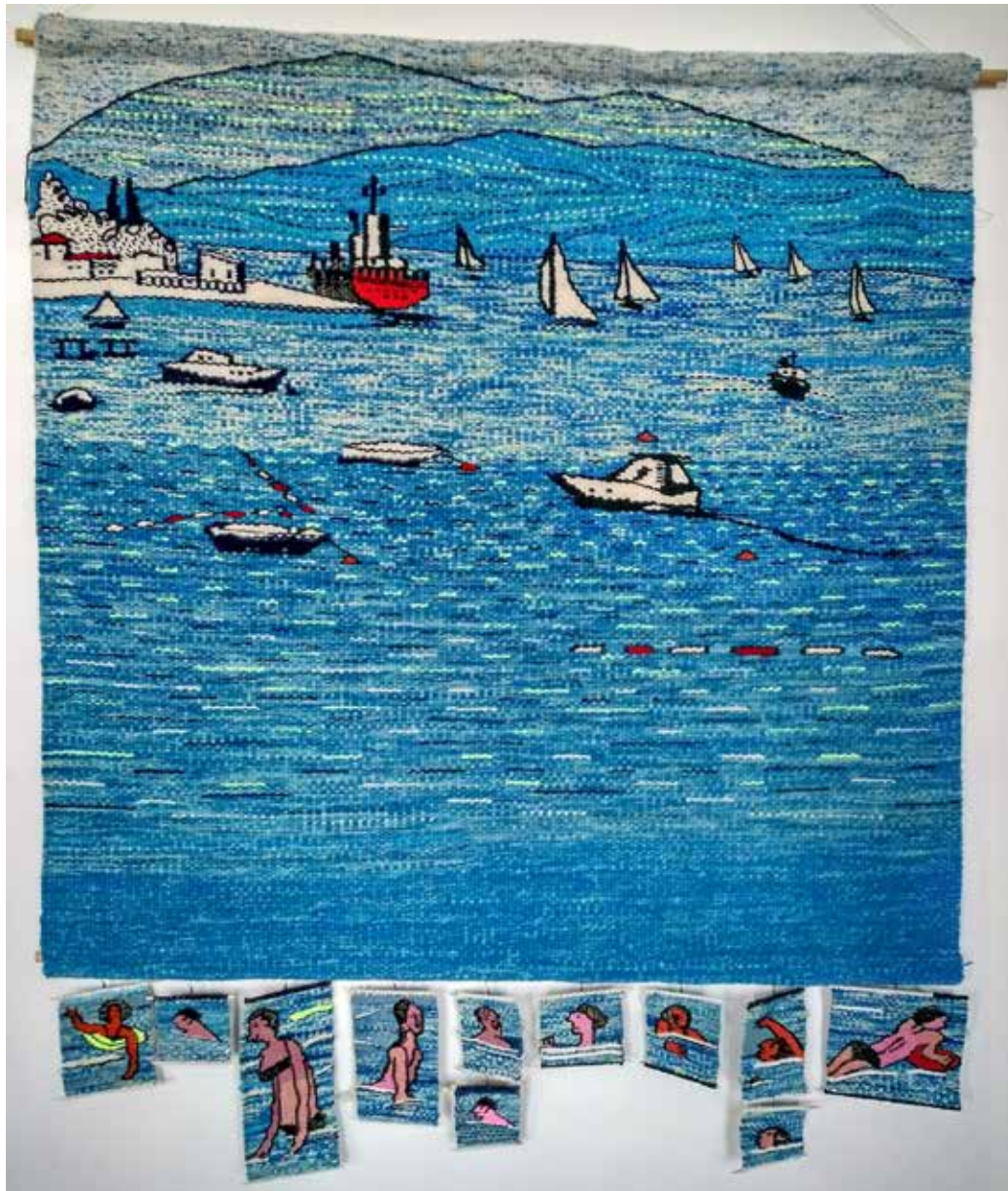
Rođena 1954. u Sankt Peterburgu, Rusija. Radi kao profesor na Institutu za dekorativne umetnosti. Diplomirala na Državnoj akademiji Sankt Peterburga za industriju i dizajn (specijalizacija: tekstil). Član Udruženja umetnika Rusije. Njeni umetnički radovi predstavljeni su na brojnim samostalnim i kolektivnim izložbama u Rusiji i u inostranstvu. Delokrug umetničkog rada: umetnost tekstila, umetnička knjiga, ručno pravljeni papir.

Born in 1954 in St.Petersburg, Russia. Professor at The Institute of Decorative Arts (IDPI). Graduated from St-Petersburg State Academy of Industry & Design (specialized in textile). Member of the Union of Artists of Russia. Her artworks were presented at numerous solo and collective exhibitions in Russia and abroad. Field of artistic work: textile art, book art, handmade paper.

„Na južnom moru“, 2015.
100 x 100 cm (+ 10 malih delova), vuna, ručno tkanje

„In a southern sea“, 2015
100 x 100 cm (+ 10 small parts), wool, hand weaving







Rođena 1977. u Beogradu. Diplomirala 2001. na Fakultetu primenjenih umetnosti i dizajna u Beogradu, Odsek dizajn tekstila. Član UPIDIV-a (Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Vojvodine) od 2006. Radi kao profesor tekstilne grupe predmeta u Srednjoj školi za dizajn „Bogdan Šuput“ u Novom Sadu. Izlagala na brojnim izložbama u Srbiji. Delokrug umetničkog rada: izrada unikatnog tekstila, tapiserija.

Born in 1977 in Belgrade, Serbia. Graduated in 2001 from The Faculty of Applied Arts and Design in Belgrade, Department for Textile Design. Member of UPIDIV (Association of Applied Arts Artists and Designers of Vojvodina) since 2006. Professor at the School for Design „Bogdan Šuput“ in Novi Sad, Department of Textile Design. Her works were presented at umerous exhibitions in Serbia and abroad. Field of artistic work: unique textile, tapestry art.

„Medaljon“, 2017.

R = 150 cm, vuna, akrilno predivo, kudeljni kanap, klečana tehnika, azur, soumak

„Medallion“, 2017

R = 150 cm, wool, acrylic threads, hemp rope, plain technique (Gobelin), azur and soumak weaving





ARGENTINA • ARGENTINA

Liliana Rothschild • liroth1@yahoo.com.ar

BOSNA I HERCEGOVINA • BOSNIA AND HERZEGOVINA

Enes Kurtović • enesdzi@yahoo.co.uk

Narcisa Šehić, lolibubi@yahoo.com

BRAZIL • BRAZIL

Elke Hülse • elkeoh@gmail.com

BUGARSKA • BULGARIA

Laura Dimitrova • laura_dimitrova@yahoo.com

DANSKA • DENMARK

Ulrikka Mokdad • umokdad@gmail.com

Marianne Poulsen • marianne@mariannevaev.dk

Nynne Savery • nynnnesavery@os.dk

Britta Westhausen • westhausen@mail.dk

FRANCUSKA • FRANCE

Marie Thumette Brichard • mariethumettebrichard@hotmail.com

GRČKA • GREECE

Theodosia Kekeli • theodosaki@hotmail.com

Ifigeneia Sdoukou • ifigeneiasd@gmail.com

HRVATSKA • CROATIA

Nataša Knežević • natasa.knezevic@gmail.com

Vesna Pleše • vesna.plese@gmail.com

ITALIJA • ITALY

Tiziana Tateo • tizianatateo7@gmail.com

LETONIJA • LATVIA

Peteris Sidars • peterissidars@netscape.net

LITVANIJA • LITHUANIA

Feliksas Jakubauskas • felixjakuba@gmail.com

NEMAČKA • GERMANY

Wolfgang Horn • info@esserhorn.de

NORVEŠKA • NORWAY

Dorthe Herup • dortheherup53@gmail.com

Kristin Sæterdal • tinsa@kristinsaeterdal.com

POLJSKA • POLAND

Tomasz Frasonski • tomaszfrasonski@gmail.com

Agata Gansiniec • gansiniecagata@gmail.com

Sara Hupas • sara.hupas@gmail.com

Ewa Kaminska • ewa@ewakaminska.pl

Karolina Lizurej • k.k.lizurej@gmail.com

Paulina Sadrak • paulina.sadrak@gmail.com

Hanna Wojdala Markowska •

wojdala.markowska@gmail.com

PORTUGALIJA • PORTUGAL

Maria Luisa Ferreira • mbelomoreira@isa.ulisboa.pt



PARTICIPANTS

RUMUNIJA • ROMANIA

Marijana Bitulescu • relubitulescu@yahoo.com
Adriana Alexandra Dobra • dinadobra@yahoo.com
Mirela Delia Adriana Miclaus-Maier •
andreas_miclaus@yahoo.com
Mihai Moldovanu • moldovanu_m@yahoo.com
Ana Maria Rugescu • alrugescu@yahoo.com
Madalina Stan • mada_2091994@yahoo.com

RUSIJA • RUSSIA

Natalia Tsvetkova • ts_natali@mail.ru
Irina Yablochkina • iablotchki@yandex.ru

SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE • UNITED STATES OF AMERICA

Rae Gold • fleurdili1943@gmail.com
Tea Okropiridze • teopila@yahoo.com

SLOVAČKA • SLOVAKIA

Renata Rehorovska • renykara@centrum.sk

SRBIJA • SERBIA

Sunčica Antić • suncicaantic@eunet.rs
Zlatko Cvetković • zlatko.cvetkovic@gmail.com
Ana Cvijanović • cvija90@yahoo.com
Daliborka Đurić • daliborkadjuric50@gmail.com
Maja Gecić • maja.gecic@gmail.com
Marina Kostić • ina.minami@gmail.com
Vera Marković • verapaint@yahoo.com
Arpad Pulai • arpadsanu1986@hotmail.rs

Miroslava Raković • rakovicm55@gmail.com

Aleksandra Ristić • aleksandra.ristic061289@gmail.com

Mateja Rodići

Sonja Rosić • rosicsonja.rosic@gmail.com

Gordana Šijački • gocamozaik@gmail.com

Nataša Tasić Banić • natasatb68@gmail.com

Leonora Vekić • leonoraplus@yahoo.com

Maja Žižakov • majazizakov@gmail.com

ŠVAJCARSKA • SWITZERLAND

Anouchka Perez • anouchka.perez@gmail.com

VELIKA BRITANIJA • UNITED KINGDOM

Lindsey Marshall • lb.marshall@btinternet.com

Žiri međunarodnog Petog trijenala tapiserije, u Novom Sadu, u internacionalnom sastavu dr Ivana Podnar iz Hrvatske, mr Mihaela Padeva iz Bugarske i mr Vera Markovic iz Srbije, imala je zadatak da dodeli dve ravnopravne nagrade za najbolja ostvarenja, s jedne strane u domenu klasicne, tradicionalne tapiserije, a s druge, za savremenu tapiseriju.

Prvonagrađeni rad u klasicnoj tapisriji je rad BARBARE BURNS iz Amerike, pod nazivom „Revolucija“. Tapiserija se bazira na izrazito klasičnoj tehnici tapiserijskog tkanja, u kojoj autor koristi figuraciju kao tradicionalni modus umetničke komunikacije, motivom se zadržava na poznatom, dok je ideja revolucionarosti njen neborivi istinski sadržaj. U svetu u kome su viđene mnogobrojne varijante revolucija, od političkih do umetničkih, sama ideja revolucionarnog dovodi u opasnost originalnost umetničkog rada. Međutim, Barbara Burns uspesno je redefinisala ovaj pojam koristeći upravo uobičajene kodove da bi stvorila vanstandardno značenje i otvorila pitanja koja, poput ženskog lika na tapiseriji, prevazilaze konvencionalne okvire. Revolucija apsolutno pulsira ispod površine savršene tehničke izrade i tera recipijenta da traži znakove koji unose nemir, a koji se prepoznaju tek na drugi pogled, kroz intuiciju kojom postepeno nesvesno otkrivamo i sadržaj i formu. To su izgubljeni identiteti, depersonizovana lica i personifikovana ornamentika haljina koje odnose revoluciranu pobeđu u konstrisanju našeg ja. Naslanjajući se na tradiciju ilustracija modnih časopisa, koji su odigrali važnu emancipatorsku ulogu modernog društva, američka umetnica u 21. veku ponovno stavlja u fokus temeljne probleme smisla istorijskih revolucija, povezujući univerzalnom niti dva sveta podjeljena okeanom, a koja bi se jednostavno mogla sažeti pitanjem – šta je nama revolucija dala?

Prvonagrađeni rad u kategoriji savremene tapiserije, autora ZLATKA CVETKOVIĆA iz Srbije, pod nazivom „Madonna“ oslanja se na kulturnu memoriju, originalno povezujući lokalne specifičnosti i globalnu simboliku, od istorijskog vremena do savremene popularne kulture. Rad Madonna osvaja pažnju promatrača gotovo opasnom zavodljivošću koja je i Platona navela da umetnike izbacila iz svoje države. Umetnost kao senka senke, kao dvostruka varka sveta ideja, višestruko je vidljiva u ovom radu. Privid kao ključ čitanja smisla prepoznaje se na nekoliko nivoa: materijal koji i jeste i nije nit, ali i pitanje o kojoj je Madonna reč? Kojim se ikonama danas klanjamo, onim hrišćanskim ili popkulturnim? Umetnik je otvorenost odgovora utkao kroz sam materijal audio trake na koju svako pojedinačno može snimiti onu simboliku koja odgovara njegovom pojmu Madonne. Odnos punog i praznog koji je dat samom tehnikom heklanja javlja se u fizičkoj materiji umetničkog predmeta, kao i u njegovoj jednako stvarnoj fluidnoj senki u pozadini, a može



se iščitavati i kao simbolička ispražnjenost odnosno ispunjenost ikona danas. Ova univerzalna pitanja su vrlo delikatno povezana sa lokalnom tradicijom heklanih predmeta kao prepoznatljivih dekorativnih elemenata gotovo svih kućnih enterijera naših krajeva, pri čemu umjetnik ukrasno / religijski predmet koristi kao povod za postavljanje pitanja šta zapravo čini auru umetničkog dela i religijskog obožavanja u savremenom društvu.

Ovogodišnje, Peto po redu, Trijenale pokazalo izrazitu heterogenost pristupa, stilova, tehnika i sadržaja, što je žiriranje učinilo posebno zanimljivim, ali je istovremeno i vrlo izazovnim zadatkom u prepoznavanju visokih umetničkih stavova u svim nivoima. Gotovo jednako heterogen žiri neobičnom je lakoćom uspostavio konsenzus oko nagrađenih radova koji su pokrenuli brojna važna pitanja o poziciji, značaju i značenju tekstilne umetnosti u savremenom kontekstu, kako u šarenom svetu, tako i u Srbiji.

dr Ivana Podnar, Zagreb, Hrvatska
istoričar umetnosti, predavač na Studiju dizajna Arhitektonskog fakulteta u Zagrebu

mr Mihaela Padeva, Sofija, Bugarska
umetnik tekstila, sekretar Odeljenja za tekstil Saveza bugarskih umetnika

doc. mr Vera Marković, Beograd, Srbija
umetnik tekstila, predavač na Fakultetu za umetnost i dizajn Megatrend univerziteta u Beogradu

The expert jury of the 5th Triennial of Tapestry in Novi Sad, consisting of the internationally established members starting with PhD Ivana Podnar from Croatia, MA Michaela Padeva from Bulgaria, and MA Vera Markovic from Serbia, had an assignment to award two equal prizes. One prize is for the best achievements in classical, traditional tapestry and the other one is for the best achievements in contemporary tapestry.

The first prize work in classical tapestry belongs to BARBARA BURNS from the USA, titled 'Revolution'. The tapestry is based on particularly classical weaving technique where the author uses figuration as a traditional mode of artistic communication, with the motifs belonging to the familiar, whereas the idea of revolution is its true, undeniable content. In the world that has already seen numerous variations of revolution, from political to artistic ones, the very idea of the revolution endangers the originality of the artistic work. However, Barbara Burns has successfully redefined this term using the exactly ordinary codes in order to create outstanding meaning and she has also asked the questions which, like the female image on the tapestry, overcome the conventional frames. The revolution is absolutely beating under the superbly, technically manufactured surface of the tapestry and it is urging the recipient to look for the signs that bring in the restlessness, and which can be seen only after the second examining, through the intuition that helps the recipient reveal both the form and the meaning gradually and unconsciously. Those are the lost identities, depersonalised faces and personified ornaments of the gowns that win the revolutionary victory in constructing of one's 'I'. Following the tradition of illustration of fashion magazines, which had an important, emancipating role in the modern society, American artist, once again, in the 21st century, puts the focus on fundamental problems of the meaning of historical revolutions, binding the two worlds separated by the ocean with the universal thread, and the problems could be simply put in one question - What has the revolution brought to us?

The first prize work in the contemporary tapestry category, the work of ZLATKO CVETKOVIC from Serbia, titled 'Madonna' relies on the cultural memory and binds in a genuine manner the local peculiarities and global symbolics, from ancient time until contemporary popular culture. 'Madonna' captures the viewer's attention with almost dangerous seductiveness that also led Plato to ban artists from his country. Art as a shadow of a shadow, as double trick of the world of ideas, can be seen in multiple ways in this work. Illusion, as the key to understanding the point, can be seen on several levels: the material which at the same time is and is not the thread, but also the question which Madonna is presented here? Which icons do we bow before, Christian



ones or those belonging to pop culture? The artist has intertwined the breadth of the answers through the material of cassette tape which anyone can use to record the symbolism which suits their understanding of which Madonna this is. The ratio of fulfilment and emptiness that is given by the crochet technique appears in physical matter of artistic object, as well as in equally real fluid shadow in the background, and it can be read as a symbolic emptiness or fulfilment of the icons today. These universal questions are delicately connected to local tradition of crocheted items as recognised, decorative elements in almost every home in our area, with the artist using the decorative/religious object as a reason to ask the questions what really makes the aura of an artistic work and religious worship in a contemporary society.

This year fifth Triennial showed strong heterogeneity in approaches, styles, techniques, contents, which made the jury's task of reaching the decisions more interesting, but at the same time more challenging to recognise high artistic attitudes at all levels. Almost equally heterogeneous jury made the consensus, unusually easy, regarding the awarded works which started numerous important questions about the position and the importance of textile art in a contemporary context, not just in vivid world, but in Serbia as well.

PhD Ivana Podnar, Zagreb, Croatia
Art historian, Lecturer at the Study of Design, Faculty of Architecture, Zagreb

MA Mihaela Padeva, Sofia, Bulgaria
Textile artist, Secretary of the Department of Textile at the Union of Bulgarian Artists

MA Vera Markovic, Belgrade, Serbia
Textile artist, Lecturer at the Faculty of Art and Design, Megatrend University, Belgrade



Zlatko CVETKOVIĆ, Serbia
Madonna, 2013.

64 x 55 cm

magnetna traka iz audio kasete sa muzikom Madonne, kukičanje

magnetic tape from audio cassettes with Madonna's music, crochet



Barbara BURNS, USA
Revolucija / Revolution, 2012.
153 x 70 cm
osnova: ribarski konac,
potka: pamuk i svila, klečana tehnika
seine twine warp,
cotton and silk weft, high warp tapestry

Izdavač - Publisher: **ATELJE 61**
Za izdavača - For the Publisher: **LASLO SILADJI**
Autori izložbe - Authors of the Exhibition: **GORANKA VUKADINOVIĆ, FILIP DOLINAJ**
Tekst - Text: dr **JELENA BANJAC**
Biografije - Biographies: **GORANKA VUKADINOVIĆ**
Dizajn kataloga - Design of the Catalogue: **BRANISLAV DOBANOVAČKI**
Priprema - Preparation: **FILIP DOLINAJ**
Štampa - Print: **STOJKOV, Novi Sad**
Prevod - Translation: **MAJA KOMINO**
Tehnička realizacija - Technical Realization: **ZVONKO BORAS**
Tiraž - Circulation: **200**
ATELJE 61, Tvrđava 9, Petrovaradin
tel/fax: +381 21 64 31 519
atelje61@mts.rs info@atelj61.org.rs
www.atelje61.org.rs

Novi Sad, oktobar 2017.

CIP - Каталогизација у публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

06.064:745.52(497.113 Novi Sad)"2017"(083.824)

ТРИЈЕНАЛЕ таписерије (6 ; 2017 ; Нови Сад)

6. trijenale tapiserije - Novi Sad 2017. : međunarodna izložba = 6th Triennial of Tapestry - Novi Sad 2017. : International Exhibition : RTV, Studio "M", Novi Sad, 17-31. oktobar 2017. / [autori izložbe Goranka Vukadinović, Filip Dolinaj ; tekst Jelena Banjac ; prevod Maja Komino]. - Petrovaradin : Atelje 61, 2017 (Novi Sad : Stojkov). - [130] str. : ilustr. ; 21 cm

Uporedo srp. tekst i engl. prevod. - Podatak o autorima preuzet iz kolofona. - Tiraž 200.

ISBN 978-86-85255-08-3

а) Тријенале таписерије (6 ; 2017 ; Нови Сад) - Изложбени каталози
COBISS.SR-ID 317640711